

# MODENA

TURISMO CULTURA AMBIENTE

BIMESTRALE DI TURISMO, CULTURA E AMBIENTE DELLA PROVINCIA DI MODENA - SPED. IN A.P. COMMA 34 ART. 2 LEGGE 549/95 FILIALE DI MODENA - TASSA RISCOSSA - TAX PERCUE

**ESTATE IN VILLA  
A DORSO D'ASINO  
RIVA RIDGE  
CONSERVA MODENESE**

*luglio-agosto 2002*

# M O D E N A

## L I B R I



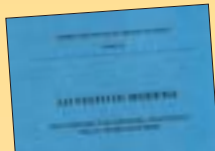
**VILLA GANDINI.**  
A cura di Nicoletta Brigati e Vincenzo Vandelli  
Comune di Formigine

L'affascinante capitolo della "civiltà in villa", secondo le antiche consuetudini diffuse anche presso l'aristocrazia modenese, viene illustrato da un interessante volume edito dal Comune di Formigine sulla Villa Gandini, già residenza estiva dei conti Gandini, esempio fra i più organici della cultura neoclassica e della Restaurazione nel territorio provinciale. Il volume raccoglie una serie di studi relativi a vari temi: l'architettura della Villa, spettante a Francesco Vandelli che fu progettista fra i noti della Restaurazione austro-estense; la sua decorazione interna, con dipinti, rilievi plastici e affreschi che coprono l'arco dell'800, dal gusto neoclassico e romantico sino al revival degli stili; l'arredo, ai più alti livelli dell'arte nel Ducato estense. Quindi, l'assetto dello splendido parco, sia dal profilo storico, secondo la moda "all'inglese", che nel suo odierno profilo geobotanico. Sono inoltre illustrate le vicende della famiglia committente, appunto i conti Gandini, e dei proprietari successivi. Infine, il volume riferisce dei recenti restauri conservativi, realizzati dal Comune di Formigine, che hanno riconsegnato la Villa alla cittadinanza come prestigiosa sede della Biblioteca Comunale "Daria Bertolani Marchetti", di iniziative culturali, di eventi ricreativi.



**L'AVIFAUNA NELLA CITTÀ DI MODENA**  
Claudio Fangarezzi, Aldo Imperiale, Enrico Selmi Società dei Naturalisti e Matematici di Modena  
Lipu Modena Poligrafico Mucchi

La vera terra promessa degli uccelli è la città. Qui trovano riparo e cibo oltre un centinaio di specie, di queste ben 49 le nidificanti. È quello che emerge da una rilevazione dei censitori della Lipu di Modena in una ricerca che va dal gennaio 1995 al giugno del 2000. Di queste osservazioni gli autori di questo breve quanto utile opuscolo danno conto, pubblicando una puntuale e dettagliata checklist dell'avifauna rilevata nella città di Modena. La pubblicazione propone poi i luoghi ove effettuare il birdwatching, con l'indicazione delle specie comunemente osservabili e il periodo in cui possono essere avvistate. Come potranno apprezzare gli amanti naturalisti, con un po' di attenzione e pazienza proprio vicino a casa, nei parchi e nelle aree cittadine, si possono incontrare inaspettati amici pennuti.



**LO STATO DI MODENA**  
Ministero per i Beni e le Attività Culturali  
Pubblicazioni degli Archivi di Stato



**IL MILLE VOLTI DELLA MODENA DUCALE**  
Accademia Nazionale Scienze Lettere e Arti  
Edizioni Il Fiorino

Ad alcuni anni dalle Celebrazioni del quarto centenario di Modena Capitale, alcune delle iniziative che si realizzarono nel 1998, ritornano con queste due importanti pubblicazioni.

I due volumi raccolgono importanti studi, ricerche, interventi e contributi sui diversi aspetti storici, politici, sociali, artistici, urbanistici, scientifici, culturali delle vicende che videro protagonista la corte Estense dal 1598 al 1859.

Nella imponente pubblicazione del Ministero per i Beni e le Attività Culturali sono raccolti gli interventi che numerosi studiosi portarono nel Convegno che si tenne a Modena dal 25 al 28 marzo del 1998. Il volume dell'Accademia Nazionale Scienze Lettere e Arti di Modena raccoglie numerosi contributi storici che approfondiscono le vicende del ducato Estense.



**VILLA EMMA**  
Ragazzi ebrei in fuga 1940-1945  
Klaus Voigt  
La Nuova Italia

Nel luglio del 1942 settantatré ragazze e ragazzi ebrei in fuga da diversi paesi europei dalla persecuzione nazista trovarono rifugio per più di un anno a Villa Emma a Nonantola. Con l'8 settembre del 1943 e l'occupazione tedesca gli ebrei dovettero nascondersi e abbandonare Villa Emma; furono accolti con generosità e coraggio da tante famiglie nonantolane. È questa una delle pagine più gloriose della storia italiana, non esiste altro esempio di aiuto spontaneo, di solidarietà verso i profughi ebrei che abbia coinvolte tante persone. A quelle giornate, a quei ragazzi, a quelle famiglie è dedicato il libro dello storico berlinese Klaus Voigt. Un libro che tutti dovrebbero leggere, cui opportunamente il Comune di Nonantola e l'Istituto Storico della Resistenza accompagnano un quaderno didattico curato da Monica Debbia e Marzia Luppi "Tutti salvi - La vicenda dei ragazzi ebrei di Villa Emma".

**M O D E N A**  
TURISMO CULTURA AMBIENTE  
**BIMESTRALE DI TURISMO CULTURA E AMBIENTE DELLA PROVINCIA DI MODENA**

ANNO VII N. 35  
**LUCLIO - AGOSTO 2002**

Sede:  
Palazzo della Provincia  
Viale Martiri della Libertà, 34  
41100 Modena  
tel. 059/209211 - 209213  
telefax 059/209214  
e-mail: dondi.c@provincia.modena.it  
www.provincia.modena.it

Autorizzazione del Tribunale di Modena del 16/5/96 n. 1313

Spedizione in abbonamento postale

La diffusione di questo numero è di 12.000 copie  
Questo numero è stato chiuso il 1.7.2002

Direttore Responsabile  
Cesare Dondi

Comitato di redazione:  
Luigi Benedetti, Marina Berni, Paola Bonfreschi, Gianni Boselli, Cesare Dondi, Rossana Dotti, Lauretta Longagnani, Graziella Martinelli Braglia, Roberto Ori, Piergiorgio Passini, Roberto Righetti, Maurizio Tangerini

Hanno collaborato a questo numero:  
Miriam Accardo, Piero Bergonzini, Gianluigi Casalgrande, Massimo Turchi, Roberto Alessandrini, Daniela Ricci, Mario Bertoni

Impaginazione grafica:  
Tracce/Coptip  
Coordinamento grafico:  
Rossana Dotti  
Segreteria di redazione:  
Marina Berni

Servizi fotografici:  
Archivio Amministrazione Provinciale, Cesare Dondi, Bruno Marchetti, Daniele Serradimigni, Archivio Fotografico Valli del Cimone, Foto Studio Leoni, Archivio Podesteria di Gombola, Fototeca Comune di Castelfranco Emilia

**Stampato su carta riciclata ecologica sbiancata senza cloro.**

*In copertina*

Villa Sorra,  
Foto di Andrea Di Paolo  
Fototeca Comune di Castelfranco Emilia



# EDITORIALE

## ESTATE IN SCENA

**I**l 16 di giugno a Lama Mocogno alla presenza di molti amministratori, operatori e villeggianti "Si Apre il Sipario" ha dato avvio alla stagione estiva dell'Appennino modenese, il più importante comprensorio turistico della montagna emiliana. Come tradizione sono state presentate le proposte di spettacolo che durante i mesi caldi intratterranno i turisti nelle più importanti località.

È questo un momento sempre gradito, un appuntamento che nella corralità, nella bellezza dello stare insieme di tutti i Comuni appenninici ha la sua forza.

*Si Apre il Sipario* è solo il primo dei tanti eventi che vivacizzeranno l'estate dell'Appennino. Anche quest'anno le proposte di intrattenimento sono numerose in tutte le località; gli eventi di spettacolo più importanti sono comunque quelli che da vengono raccolti nel cartellone curato dalla Provincia in collaborazione con i Comuni modenese e denominato *Appennino in scena*.

Già da diversi anni *Appennino in scena* promuove e sostiene eventi di grande forza attrattiva e alto livello di qualità, un biglietto da visita che i proponenti hanno da esibire nei confronti di un pubblico sempre più esigente. La scommessa ci pare vinta; appuntamenti come *Jazz in it* a Vignola, il Festival dell'assurdo denominato *Mercurdo* a Castelvetro, la *Settimana matildica* a Frassinoro, *Frignana in Festival*, *Montese in musica* Festival nazionale della Fisarmonica a Montese, hanno ormai consolidato un loro pubblico non solo modenese. Non possiamo mancare di citare in questa sede il cartellone di concerti per organo che va sotto il nome di *Armonie fra musica e architettura* che combina felicemente il piacere dell'ascolto alla visita di alcuni dei più suggestivi luoghi sacri del nostro appennino.

Le premesse per una stagione interessante e vivace sono state poste e i turisti, che speriamo numerosi, ce ne daranno conferma.

E per il ritorno dalle vacanze, a casa non mancheranno altri importanti appuntamenti: fra tutti è certamente il *Festival Filosofia* dedicato quest'anno al tema della *Bellezza*.

L'iniziativa ebbe lo scorso anno una risonanza nazionale. La qualità dei relatori e degli eventi collaterali è tale da confortarci nel successo di un'iniziativa che ha avuto nella Provincia il suo vero centro propulsore: da lì partì l'idea, da lì venne il nucleo del progetto e un importante apporto finanziario.

Siamo quindi orgogliosi di poter accreditare la nostra provincia e le sue città come luoghi in cui la cultura nelle sue più diverse articolazioni si propone a livelli qualitativi tali da coinvolgere un numero sempre più grande di persone.

**Mario Lugli**

*Assessore provinciale alla Cultura,  
Sport e Turismo*

**2**  
LIBRI

**3**  
EDITORIALE  
Estate in scena

**4**  
ITINERARI  
Estate in villa



**6**  
ITINERARI  
A dorso d'asino



**8**  
ITINERARI STORICI  
Riva Ridge,  
i segni della memoria

**10**  
TURISMO  
Bikers in libertà



**12**  
CULTURA  
Tre giorni di bellezza

**13**  
CARTELLONE

Estate in festa

Concerti

Spettacoli

Mostre

Sport

**21**  
RESTAURI  
Olina

**22**  
MOSTRE  
Ubaldo Magnavacca

**23**  
MOSTRE  
L'età d'oro dei Carpazi

**24**  
RIEVOCAZIONI STORICHE  
C'era una volta una badia

**25**  
RIEVOCAZIONI STORICHE  
Il Palio dell'Abate

**26**  
PRODOTTI TIPICI  
Conserva modenese



**28**  
MOSTRE  
Pagine di Paolini

**29**  
CULTURA

**30**  
TURISMO

**31**  
AMBIENTE

PIERO BERGONZINI

**A** pochi minuti dalla città, Villa Sorra, uno straordinario complesso architettonico e ambientale

Villa Sorra  
progettata da  
Giuseppe Antonio Torri



## ESTATE IN VILLA

**M**olte persone definiscono ancora la vacanza estiva con il termine "villeggiatura". Questo termine, oggi inspiegabile, viene da un'epoca non tanto remota, quando in estate le famiglie nobili e benestanti si trasferivano in campagna, nelle ville padronali, per seguire i lavori agricoli sulle proprie terre al momento del raccolto e per trascorrere un lungo periodo di riposo lontano dalla città.

Quella era la vera "vacanza" per le persone dei ceti agiati, le uniche che potevano permettersi una "pausa" dal lavoro e dalle abituali attività. La villeggiatura dava luogo a veri e propri traslochi, di arredi e di persone, e le maggiori residenze estive, spesso di straordinaria bellezza, divenivano luoghi di incontro, di vita mondana e culturale.

Di quei tempi poco è restato, la vacanza non è più un privilegio di pochi e per fortuna diverse ville storiche sono divenute patrimonio pubblico e i grandi cancelli di esclusive dimore si aprono per la soddisfazione di tutti i cittadini. E prima o dopo un soggiorno al mare o in montagna, si può godere di qualche ora in villa, riscoprire le bellezze della campagna, del verde, dei giardini e, distesi sotto l'ombra di un albero secolare, riappropriarsi di un indispensabile tempo di "ozio".

A pochi chilometri dalla città, Villa

Sorra, una delle più importanti ville storiche del territorio modenese, è meta obbligata per una bella giornata a contatto con la natura. Dal 1972 la villa è di proprietà pubblica, oggi dei Comuni di Castelfranco Emilia, Modena, Nonantola e San Cesario sul Panaro.

Il suo giardino è l'esempio più rap-

presentativo di giardino "romantico" dell'Ottocento estense. Se i singoli elementi che costituiscono il complesso (villa, edifici rustici, serra, parco storico, rovine romantiche, vie d'acque, giardino campagna) hanno tutti un rilievo non solo locale, la coesistenza degli stessi dà luogo a un campio-

### IL GIARDINO

Uno dei vanti maggiori della villa è il vasto e bellissimo giardino, il cui aspetto attuale è il risultato di modifiche apportate all'originario impianto formale settecentesco. Questo era caratterizzato da un assetto rigorosamente geometrico di aiuole, siepi ed alberature, dislocate in modo da creare spazi ben definiti e simmetrici. Già allora il parco era, per dimensione, sicuramente tra i più notevoli rispetto a quelli presenti nel vicino Ducato di Modena. A partire dal 1827, per iniziativa della marchesa Ippolita Levizzani, moglie del conte Cristoforo Munarini Sorra, una parte dell'antico giardino venne trasformato in stile inglese, in omaggio ai nuovi gusti dell'epoca che prediligevano effetti scenografici e prospettici che riproducessero gli elementi simbolici dell'estetica romantica. Il disegno della nuova porzione di giardino si deve al professore di botanica Giovanni De' Brignoli di Brünhoff, coadiuvato dal conte Prospero Grimaldi. Le alberature assumono un aspetto più spontaneo ed irregolare, i sentieri si fanno tortuosi, vengono aggiunti suggestivi finti ruderi in muratura, capanne, statue e torrette in stile gotico. Viene scavato un nuovo sistema di isole e canali con due specchi d'acqua di maggiori dimensioni e realizzati un terrazzo panoramico, le terme e le grotte di tufo. Nel 1842 fu edificata l'aranciera ad undici ampie arcate a sesto acuto in stile gotico tedesco. Solo nel 1851 si ha la certezza della conclusione degli interventi, mirabilmente riassunti in una dettagliatissima descrizione del Malmusi. La ristrutturazione ottocentesca del parco è rimasta sostanzialmente immutata sino ai giorni nostri. Tracce del preesistente giardino formale rimangono solo in prossimità dell'ingresso, nella parte più prossima alla villa.



ne pressoché unico di paesaggio agrario preindustriale, di inestimabile valore storico e culturale. La tenuta conserva il nome dei Sorra, nobile famiglia che edificò il complesso e ne ebbe la proprietà per oltre due secoli. Francesco Sorra acquistò i terreni della tenuta intorno alla metà del Seicento, quando il territorio di Castelfranco era sotto la giurisdizione di Bologna e ne segnava il confine con il Ducato Estense. Antonio, figlio di Francesco, iniziò la costruzione dell'edificio fra gli ultimi anni del Seicento e i primi del Settecento su progetto dei noti architetti bolognesi Giuseppe Antonio Torri e Francesco Maria Angelini. Sarà poi il nipote Francesco Maria Sorra che terminerà la costruzione dell'edificio e del giardino, completando infine il disegno complessivo della tenuta. La villa presenta stilisticamente un tipico impianto barocco con volume piramidale, con un blocco compatto alla base e due avancorpi che fiancheggiano le facciate di ingresso, leggermente arretrate. Internamente la villa è imperniata sul grande salone centrale ovale a doppio volume, sovrastato dalla grande volta a padiglione su pianta ellittica; intorno ad esso ambienti e vani accessori simmetricamente ordinati. All'interno dell'edificio è presente una ricca decorazione pittorica: dalle tempere su iuta che adornano le salette al piano nobile, alle grandi vedute scenografiche del salone d'ingresso realizzate in parete, fino agli affreschi presenti sulla volta di alcune sale.

## LE DOMENICHE AL PARCO

Il complesso di villa Sorra è affascinante in ogni periodo dell'anno e, in particolare, in primavera e in autunno, quando le combinazioni coloristiche delle chio-me lo trasformano in un variopinto quadro pittoresco. Mentre il parco pubblico è aperto tutto l'anno, la villa è chiusa in quanto sarà oggetto di un prossimo intervento di ristrutturazione. Come è ormai tradizione, tutte le domeniche e i festivi, da aprile a settembre, la fruizione dei visitatori viene allietata da piccoli intrattenimenti, quali spettacoli di giocoleria, concerti di musica classica, ma anche clown, burattini e ludolaboratori. Sono queste le "Domeniche al Parco", un calendario di eventi rivolto a famiglie con bambini, singoli e gruppi. In queste occasioni è anche possibile visitare il giardino storico, accompagnati dalle guide autorizzate.

## LA VILLA DEI SAPORI

Quella che era una "casa da padroni", costruita per il "necessario comodo di villeggiare" e per sovrintendere alle attività agricole praticate nei terreni circostanti, potrebbe diventare un atelier della produzione agricola di qualità del nostro territorio, in un ottica di valorizzazione delle sue peculiarità, dei sapori antichi e delle tradizioni.

È questa una delle ipotesi che uno studio di fattibilità generale dovrà esaminare per individuare le possibili funzioni e destinazioni d'uso delle preesistenze architettoniche e dei terreni del complesso di Villa Sorra, con l'obiettivo di conservare alla villa e a tutti gli annessi le caratteristiche originarie.

### Informazioni

[www.villasorra.it](http://www.villasorra.it)  
[villasorra@villasorra.it](mailto:villasorra@villasorra.it)  
 Tel 059 896625  
 059 959216



**Terrazza e grotta**  
progettate dal paesista bolognese Campedelli

**Aranciera**  
progettata dall'ingegnere bolognese Cesare Perdisa



MIRIAM ACCARDO

**D**alla Podesteria di Gombola a Monte Santa Giulia. Sentieri immersi nel verde e nella storia



Gombola

## A DORSO D'ASINO



è una fiaba custodita da centinaia d'anni in Appennino tra le verdi colline della Valle del Rossenna. Il suo racconto si perde nei secoli, alle pendici di un antico castello, tra le gesta del

suo austero sovrano e le semplici vicende della sua corte.

Protagonista di questa fiaba è il **Castello di Gombola**. Austero e sovrano, l'antica dimora del podestà fu per secoli punto di partenza e d'arrivo di viandanti e leggende. I secoli, rispettosi e fedeli, hanno conservato il suo prezioso tesoro immutato nello spirito che ancora mantiene viva la sua storia.

Ha cambiato il suo volto oggi l'ostello, a pochi chilometri dal paesino montano di Polinago, per divenire luogo d'incontro e di passaggio di amanti della natura, gruppi famigliari con bimbi di tutte le età e scolaresche. L'armonia tra passato e presente però ha impedito fino ad oggi che la copiosa affluenza di villeggianti al Castello di Gombola intaccasse il prezioso carattere di un tempo. Ecco perché, ancora incastonata tra le prime alture dell'Appennino Modenese, la Podesteria svetta dal cinghio roccioso per dominare le fantasie e l'immaginazione di chi lo attraversa.

È insomma una storia attuale e moderna, antica e profonda quella che ancora vede protagonista uno dei luoghi storici più suggestivi della montagna modenese, un luogo in cui cultura, arte, gastronomia, animazioni ed escursioni hanno sfidato il tempo e reso immortale l'antica Podesteria. Un irresistibile mix di natura e cultura è il punto di

forza di una struttura adatta a bambini di ogni età: i 52 posti letto ricavati secondo gli innovativi criteri della bio-edilizia sono il luogo di partenza per le originali ed accattivanti iniziative che il Castello di Gombola e l'Associazione *Aria Aperta* hanno messo in campo per i villeggianti. La Podesteria caratterizza le attività attorno alla sua "asineria", la simpatica e stravagante squadra di amici "orecchilunghe" con cui il gruppo di Gombola continua a diffondere la conoscenza ravvicinata ed il rispetto di una delle presenze più tradizionali nella storia del nostro Appennino, quella degli asini.

Da sempre sostegno e risorsa nelle varie tappe dello sviluppo montano, questi sensibili animali hanno visto negli ultimi decenni una progressiva scomparsa fino al riscatto che oggi passa attraverso Gombola. Nelle escursioni l'asinello diviene simpatico compagno d'avventura ed insieme efficace tramite tra l'uomo ed il suo territorio, tra l'uomo e la sua storia.

Passeggiate nei dintorni, in groppa agli asinelli o a piedi, completano il quadro di una stagione, arricchita da attività legate alla tradizione enogastronomica locale tutta incentrata sulla cucina dei prodotti agricoli della zona e del metodo di coltivazione biologico; il rapporto tra turismo e prodotto tipico locale è il fiore all'occhiello delle offerte di Gombola. Il farro e



la castagna, le crescentine fino alla proposta del vino dell'antica varietà di uva tosca, sono le strade attraverso cui si concretizza l'esperienza del recupero dell'antico modo di intendere la gastronomia come luogo d'incontro di persone e di culture locali. A condire di tipicità ogni portata l'assoluto carattere casereccio delle preparazioni e del servizio offerto presso la Podesteria di Gombola: nell'accogliente sala da pranzo riservata in passato al ricco Podestà, agli ospiti sono riservate le portate più tradizionali della cucina montanara preparate con cura e pazienza, direttamente sul posto dalle massaie. Ripercorrendo le vicende dell'antica dimora di Gombola è facile abbandonarsi al fascino fiabesco che essa conserva, in uno dei capoluoghi della genuinità montanara; ancora oggi il roccioso fascino dell'abitazione del potestà mantiene l'autenticità di un luogo storico, perfettamente inserito nei circuiti del turismo montano.

La Podesteria di Gombola ha ritagliato il proprio spazio puntando al diretto coinvolgimento degli ospiti nelle esperienze ricreative e ludiche: è questa la formula del turismo esperienziale, quella per cui il turista è chiamato ad essere protagonista attivo e non spettatore, la chiave della nuova proposta turistica. Il concetto di "toccare con mano" è insomma la filosofia di questo modo di praticare turismo che coinvolge l'ospite dalla preparazione del pane alle escursioni lungo i sentieri, dai giochi con gli animali alle notti



**Centro Servizi**  
Parco della Resistenza  
Monte S. Giulia

sotto le stelle, nell'ambito di un ricco e vivace programma che unisce divertimento a fantasia, natura e rispetto per gli animali. Ed è seguendo i passi della storia, della cultura e della tradizione locale che, in groppa ai docili asinelli, da Gombola è possibile giungere al **Parco della Resistenza Monte Santa Giulia** della Provincia di Modena, posto incantevole rivalutato da alcuni anni grazie alle gigantesche statue dedicate alla fratellanza tra i popoli realizzate da famosi scultori installate nel parco e la creazione del nuovo centro visite. quest'anno il CSDT.

Dopo la recente inaugurazione, il nuovo Centro Servizi al Turista ha creato, in collaborazione con la Podesteria di Gombola, un vero e proprio ciclo di escursioni e attività ricreative volte a valorizzare quest'area storico-naturalistica della nostra provincia. Da aprile a settembre, 8 domeniche dal titolo accattivante sono state fissate per avvicinare la realtà

dell'escursionismo di montagna alle vicende storiche, tradizionali, gastronomiche e culturali di un angolo davvero speciale della montagna modenese. Prossimi appuntamenti da non perdere sono: il **20 e 27 luglio** i concerti di "Palcolive"; il **9 agosto** "Notte di note e di stelle" in occasione di San Lorenzo; il **11 agosto** il Concerto di Santa Giulia; il **15 agosto** l'escursione guidata al riconoscimento delle erbe utilizzate in cucina dalle nostre nonne in "Erba buona ed erba cattiva" e il **29 settembre** i "Mille anni di storia" dello stile romanico della Valle del Dragone.

### Podesteria di Gombola Polinago

Per i programmi dettagliati consultare il sito Internet [www.aria-aperta.it](http://www.aria-aperta.it), telefonare ai numeri 0536/49195 e 335/1215202 o inviare una mail a [info@aria-aperta.it](mailto:info@aria-aperta.it)

### Parco della Resistenza Monte Santa Giulia

Palagano  
Centro Servizi al Turista  
Tel. 339-2943736  
339-7805594



MASSIMO  
TURCHI

**D**a  
Montese a  
Fanano corre  
la Winter  
Line/Linea  
Verde II.  
Linea Gotica,  
la difesa  
arretrata  
dei tedeschi  
nel 1944

Lago Pratignano



# RIVA RIDGE I SEGNI DELLA MEMORIA

**I**l territorio montano a confine tra Modena e Bologna, da sempre teatro di aspre contese fin dal medioevo, appena 57 anni fa vide fronteggiarsi in queste montagne le truppe alleate e quelle dell'invasore tedesco.

Nell'autunno del '44 il fronte della II guerra mondiale in Italia arrivò sulle montagne emiliane, ove i tedeschi in ritirata, avevano approntato la Linea Verde II (arretramento della Gotica) che gli americani chiamarono Winter Line (linea d'inverno).

Quell'inverno fu lungo e duro per tutti i contendenti e soprattutto per le popolazioni modenesi a ridosso del fronte. Fino ad allora gli alleati erano riusciti ad avanzare in Italia,

ma non erano ancora stati capaci di scardinare la linea di difesa dei tedeschi attestati su questi monti facilmente difendibili.

Gli Stati Uniti fecero arrivare in gran segreto una divisione speciale, la 10th Mountain Division, col compito di sfondare una volta per tutte la difesa tedesca. I preparativi

furono lunghi e meticolosi. Gli alleati per entrare nella Pianura Padana dovevano prendere il Monte Belvedere, giudicato dallo stesso Kesserling il caposaldo della difesa tedesca nel Nord Italia, e per far questo dovevano prima conquistare i Monti della Riva e in particolare il Pizzo di Campiano che grazie alla sua conformazione rappresentava un vero baluardo.

Gli strateghi tedeschi si aspettava-

no un attacco frontale, mentre gli americani non ritenevano utile sfondare frontalmente la linea difensiva e programmarono la risalita fin sulla cresta dei monti e di conquistarli uno ad uno per arrivare a Bologna; per attuare questo piano iniziarono dalle ripide pareti della Riva Ridge e il compito toccò ai corpi speciali degli alpini americani. La notte del 18 febbraio 1945 alle ore 24.00 le compagnie A, B, C e D



**APT FANANO**  
Tel. 0536-68696  
info@aptfanano.it

**Centro Visita  
Parco del Frignano**  
Località Due Ponti - Fanano  
Tel. 0536-68563  
dueponti@katamail.com

**Museo Storico**  
Rocca di Montese  
Via Rocca 291  
Tel. 059-71106  
montese.turismo@mail.aitec.it



dell'85 reggimento della 10th Mountain Division, aiutati dal fattore sorpresa salirono lungo i ripidi sentieri che avevano scoperto e attrezzato grazie alla guida dei partigiani e della popolazione civile e diedero contemporaneamente l'assalto ai monti Mancinello, Serrasiccia, Cappelbuso e Pizzo di Campiano. Il crinale fu subito conquistato, ma i tedeschi si attestarono poco più in basso. Iniziò una battaglia che durò quattro giorni. La mattina del 20 febbraio alle ore 04.00 gli alleati attaccarono il Monte Belvedere, il Monte della Torraccia, Monte Castello e Montese.

Le battaglie su tutta la linea del fronte proseguirono con incredibile intensità fino ai primi giorni di marzo e in alcune zone fino ad aprile, lasciando sul campo molti morti da entrambe le parti: il tributo per la libertà.

Questi luoghi ancora oggi posseggono un fascino particolare: chi percorre il sentiero CAI 401 che dal Lago di Pratignana scende a Trignano camminando sulla Riva Ridge non può fare a meno di notare le numerose buche, le cosiddette "fox-hole" (tana di volpe), ogni tanto poi s'incontrano delle buche di maggiori dimensioni: lì vi erano posizionate le mitragliatrici o i mortai. Anche chi percorre il sentiero CAI 400/4 che dal Monte Belvedere passa da Ronchidos e arriva a Montese non può fare a meno di pensare ai soldati appostati in quelle buche. Su questi monti hanno combattuto giovani americani, brasiliani, partigiani italiani e tedeschi. La guerra per la liberazione dell'Italia è passata da queste zone e non possiamo dimenticarlo. Alla



memoria di quegli avvenimenti a Montese è dedicata una sezione del Museo storico, dove un'ampia sala è dedicata alle truppe brasiliane della FEB, mentre a Fanano presso i locali del Centro Visita del Parco del Frignano è stata allestita una piccola raccolta del materiale di scavo della Battaglia della Riva rinvenuto sui Monti della Riva e sono presenti anche foto e documenti donati dai reduci.

### PER NON DIMENTICARE LA LINEA GOTICA

Il Centro Visita Due Ponti del Parco del Frignano di Fanano l'8 e 9 giugno scorso ha ufficialmente presentato **il Laboratorio didattico di storia della Linea Gotica dei Monti della Riva** rivolto alle scuole medie e superiori, organizzando in collaborazione con il Parco del Frignano, del Corno alle Scale e dei Comuni di Fanano e Lizzano in Belvedere **"Una montagna di pace: la linea Gotica dei monti della Riva 1945 - 2002"**, dove i veterani americani, tedeschi e partigiani hanno portato la loro esperienza diretta della battaglia.

Il Laboratorio è composto di due parti:

- 1) *Archivio di documenti e testimonianze dei reduci*, dove gli alunni potranno vivere un giorno da veri e propri ricercatori storici. L'archivio è formato da documenti originali per lo più inediti di parte alleata, tedesca e partigiana e di testimonianze registrate o scritte dei veterani.
- 2) *Diorama vivente: 18 febbraio 1945: il giorno prima della battaglia*, realizzato con la collaborazione dell'Istituto Storico di Modena. La classe, percorrendo un sentiero prestabilito incontrerà, uno alla volta, una postazione tedesca ri-allestita, poi un gruppo di partigiani in azione di pattugliamento ed infine un gruppo di soldati alleati mentre stanno preparando l'attacco della mattina seguente. Le "situazioni" sono fisse, non interagiscono fra loro e sono nascoste le une alle altre. Gli alunni possono interloquire con gli attori per meglio capire l'esperienza dell'essere soldati, le reali motivazioni, le discriminazioni, la consistenza delle forze in campo, i diversi punti di vista e successivamente verrà loro illustrato (e non rievocato) lo svolgersi della battaglia: le strategie di attacco e di difesa, gli errori, il caso...

È in corso di realizzazione il progetto del Comune di Fanano e del Parco del Frignano, finanziato dalla Regione Emilia Romagna, per la valorizzazione della sentieristica e il recupero di alcuni camminamenti e buche lungo il percorso della Riva Ridge. Il Parco del Frignano ha anche realizzato un sentiero tematico/didattico proprio su questo tema.



Diorama del Museo Storico di Montese

MAURIZIO  
TANGERINI

# BIKERS IN LIBERTÀ

**P**artono i bike hotel con tutti i servizi per gli amanti della bici da montagna. Per tutta l'estate gare e raduni e la prima settimana di settembre c'è il "Funky day"

L'Appennino modenese diventa il paradiso dei bikers. Per soddisfare le esigenze dei patiti della bici da montagna una serie di gestori di hotel, bed and breakfast e campeggi hanno allestito all'interno delle strutture spazi e servizi per ciclisti dove eseguire manutenzioni e lavaggi e custodire i mezzi in tutta sicurezza. Alcuni hanno deciso di dotarsi anche di un servizio di noleggio per chi intende avvicinarsi a questo sport, certamente faticoso, ma che sta raccogliendo sempre maggiori consensi.

L'iniziativa è promossa dalla Provincia di Modena in collaborazione con il Consorzio Valli del Cimone, i Comuni di Sestola, Fanano, Montecreto e Riolunato e la Comunità montana ovest. L'Appennino modenese - spiega Mario Lugli, assessore provinciale al Turismo - ha tutte le caratteristiche naturali e ricettive per soddisfare le esigenze degli amanti della mountain bike.

Il progetto fa parte delle iniziative programmate per attirare un turismo nuovo nel nostro Appennino".

I bike hotel, gli alberghi cioè che hanno aderito alla proposta della provincia di predisporre servizi specifici per i bikers, sono in tutto 16 di cui otto nei comuni del Cimone e sette nella zona di Frassinoro e Montefiorino. I bed and breakfast sono 18 ai quali si aggiungono anche due campeggi.

Tra i vari servizi messi a disposizione dei ciclisti oltre alle strutture e alle officine è stato prodotto anche un opuscolo dove sono indicate le strutture ricettive che aderiscono al progetto e gli itinerari più suggestivi, com-

prese le seggiovie aperte per i patiti della discesa free ride e tutti gli appuntamenti in calendario in estate dedicati ai bikers: raduni, gare e percorsi di abilità in programma in diverse località dell'Appennino modenese che culmineranno con il raduno Funky day a Fanano, Montecreto, Sestola e Riolunato. Tutte le informazioni sull'iniziativa sono disponibili anche in rete al sito [www.mtbappennino.it](http://www.mtbappennino.it), oppure rivolgendosi al Consorzio Valli del Cimone (0536 325586).

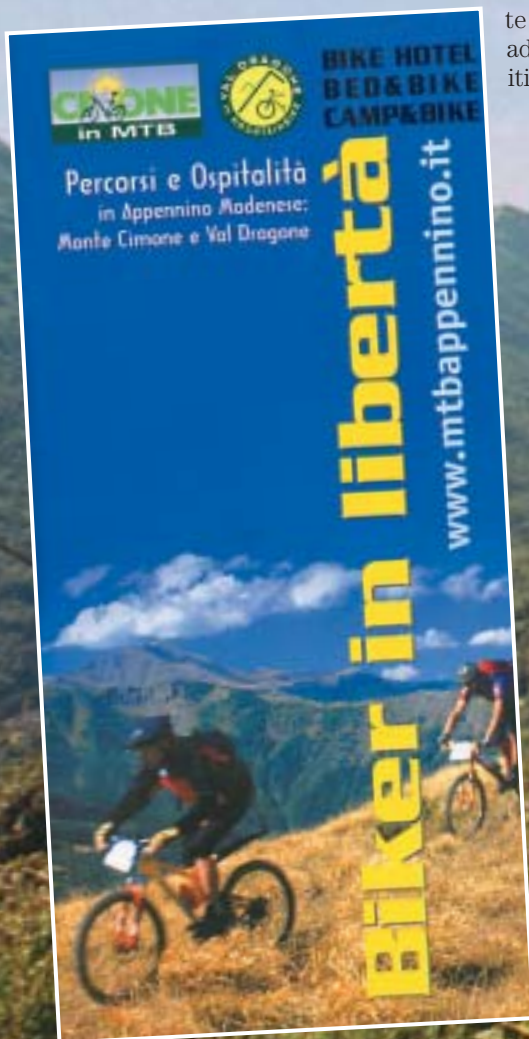
## UN'ESTATE DI GARE E RADUNI DI BIKERS

Oltre ai servizi per i bikers, l'Appennino modenese propone, in estate, un cartellone di iniziative con appuntamenti a carattere agonistico e amatoriale.

**Il 27 e il 28 luglio a Frassinoro** c'è un raduno di bikers per cimentarsi lungo i suggestivi percorsi storici come la via Bibulca e la via Vandelli.

**Il 24 e 25 agosto** l'appuntamento è a **Fanano** con un percorso notturno e la discesa dal Cimoncino.

**Dall'1 all'8 di settembre, a Sestola, Fanano, Montecreto e Riolunato**, ritorna il "Funky day", lo storico raduno della rivista culto "Tutto mountain bike", una vera festa dei bikers con tour guidati di cross country, free ride e downhill, esibizioni di campioni di trial e bmx, corsi di manutenzione e preparazione fisica. Il calendario si conclude **il 26 e 27 ottobre a Montefiorino** con un raduno di bikers in occasione della sagra del Tartufo.



**PERCORSI DEL CIMONE****(Fanano, Montecreto, Riolunato e Sestola)****Cross Country Km 253,8**

Anello del Cimone km 45,5 Dislivello+mt.1455

Valli di Fellicarolo e Ospitale km 50  
dislivello+mt.1585

Val di Fredda km 15 Dislivello+mt.632

Trentino km 19,2 Dislivello+mt.632

Valli di Canevare e Fellicarolo km 19  
dislivello+mt.716

Val di Lamola km 11,5 Dislivello+mt.490

Rovinella Magrignana km 20,5 Dislivello+mt.739

Strettara Acquaria km 19 Dislivello+mt.398

Magrignana-Marina-Poggio Perduto km 18,5  
dislivello+mt. 559

Le Polle km 14,8 Dislivello+mt.666

Roncoscaglia km 6,4 Dislivello+mt.111

Rocchetta km 14,4 Dislivello+mt.455

**Free Ride Km 52**

Passo Serre 1 km 4,2 Dislivello-510

Passo Serre 2 km3,6 Dislivello 488

Pian del Falco km2,5 Dislivello-356

Ardicello km4,2 Dislivello-450

Cà Palazza km 6,8 Dislivello -850

Il Berceto km 8,0 Dislivello -810

Via dei Monti km 9,0 Dislivello-592

Rio Canalone km 6,0 Dislivello-592

Pino Solitario km 5,6 Dislivello 592

Dei Tre Fossi km 6,3 Dislivello-592

**PERCORSI IN VAL DRAGONE****(Frassinoro, Montefiorino,****Palavano e Frignano) Km 366**

Le Are km 17,2 Dislivello+mt. 607

difficoltà medio/facile

Monte Lauro e Allegara km 17,8 Dislivello+mt. 675

difficoltà medio/facile

Val Rossenna km 25 Dislivello+mt. 535

difficoltà medio/facile

Torri di Vitriola e Pieve di Rubbiano km 12,6

dislivello +mt. 431 Difficoltà medio/facile

M.Modino e via Bibulca km 26,85 Dislivello+mt. 1047

difficoltà medio

Val Dolo km 31,8 Dislivello+mt. 1100

difficoltà medio/impegnativo

Monterotondo km 24,5 Dislivello+mt. 579

difficoltà medio

Monte Spalanco km 10,5 Dislivello+mt. 255

difficoltà medio

Via Bibulca e via Vandelli km 60 Dislivello+mt. 1680

difficoltà impegnativo

Monte Giovarello km 17,55 Dislivello+mt. 480

difficoltà medio/impegnativo

Passo Radici e S.Pellegrino km 28,2 Dislivello+mt. 689

difficoltà medio

Bassa del Saltello km 32,4 Dislivello+mt. 719

difficoltà medio

Monte Cantiere km 21,6 Dislivello+mt. 550

difficoltà medio

Il Crinale km 16,2 Dislivello+mt. 368 Difficoltà facile

Val Dragone e Rossenna km 29,5 Dislivello +mt. 1168

difficoltà medio/impegnativo

**L'Appennino modenese  
è il luogo ideale per i bikers**  
Ecco alcuni suggerimenti  
sui percorsi di montagna  
più suggestivi.



**D**al 20 al 22 settembre torna il Festival Filosofia. Tre le sedi: Modena, Carpi e Sassuolo

festivalfilosofia  
sullabellezza  
20.21.22settembre2002

tel. 059 421210

www.festivalfilosofia.it



# TRE GIORNI DI BELLEZZA

**L**ezioni di grandi maestri del pensiero contemporaneo - da Massimo Cacciari a Umberto Galimberti, da James Hillman a Fernando Savater, da Gianni Vattimo a Gillo Dorfles - ma anche "cene filosofiche" ideate dall'Accademico dei Lincei Tullio Gregory. Mostre di Nobuyoshi Araki, Giulio Paolini, Uliano Lucas e Milo Manara, ma anche concerti, letture di haiku, esibizioni di calligrafia giapponese, performance

poetiche, spettacoli per ragazzi, bancarelle di libri e una caccia al tesoro on line. Sono solo alcuni dei cento appuntamenti - quasi tutti gratuiti - del secondo Festival filosofia, dedicato quest'anno alla bellezza e in programma a Modena, Carpi e Sassuolo dal 20 al 22 settembre per iniziativa della Regione Emilia-Romagna, della Provincia, dei tre Comuni, della Fondazione Collegio San Carlo (che ha curato il programma) e della Fondazione Cassa di Risparmio di Modena.

Come nella prima edizione - che lo scorso anno, sul tema della felicità, ha registrato 25 mila presenze - il cuore del

Festival sarà costituito da lezioni magistrali di grandi pensatori italiani e stranieri, conversazioni tra filosofi e artisti, testimonianze, letture, dibattiti tra filosofi, politici, imprenditori e pubblicitari. Un vasto programma di "contorno" coinvolgerà la letteratura e il cinema, il teatro e la musica. La scelta di fondo - spiegano gli organizzatori - è di non considerare il tema come esclusivo appannaggio delle "belle arti", ma di riflettere sul ruolo della bellezza nell'esperienza contemporanea, nella definizione dell'identità, nella costruzione dei rapporti sociali e nell'immaginario comune. In particolare, a Modena si parlerà del rapporto tra la bel-

lezza e la soggettività, l'identità, la giustizia con Remo Bodei, Massimo Cacciari, Gillo Dorfles, James Hillman e Fernando Savater. A Carpi il Festival approfondirà la relazione tra bellezza e grazia, etica ed estetica, meraviglia e immaginazione, natura e artificio con Marc Augé, Enzo Bianchi, Bruno Forte, Sergio Givone, Francisco Jarauta e Mario Perniola.

A Sassuolo, infine, si rifletterà sul rapporto tra bellezza e differenza e si parlerà di l'estetica dei corpi e di estetica della globalizzazione con Zygmunt Bauman, Umberto Galimberti, Giangiorgio Pasqualotto e Gianni Vattimo.

## DONNE, MATITE E POLAROID

**In occasione del Festival, mostre di Nobuyoshi Araki, Milo Manara e Uliano Lucas**

Racconta il Giappone e le sue contraddizioni con un linguaggio diretto e privo di retorica. E con le sue immagini (circa 2300) provocanti e cariche di erotismo interpreta in modo originale e inconfondibile il tema della bellezza. È Nobuyoshi Araki, 62 anni, una laurea in Ingegneria e un master in Fotografia, 200 esposizioni personali in musei e gallerie di tutto il mondo. Al suo lavoro è dedicata la mostra "Tutte le donne del mondo. The world of Nobuyoshi Araki", realizzata dalla Galleria civica di Modena nell'ambito del Festival filosofia sulla bellezza e aperta alla Palazzina dei Giardini dal 20 settembre al 6 gennaio. A Carpi, nel Castello dei Pio, sarà allestita "Beat! Uno stile di vita in mostra", realizzata dal Comune e da Filmfestival internazionale montagna città di Trento, e nel chiostro di San Rocco saranno in mostra i ritratti dei filosofi che hanno partecipato al Festival dello scorso anno. A Sassuolo il Comune propone un reportage fotografico di Uliano Lucas sulle donne del territorio, una mostra di tavole originali di Milo Manara e una mostra di oggetti del designer Dino Gavina.



# ESTATE IN FESTA

A CURA DI  
MARINA BERNI

13

CARTELLONE

## 13-18 LUGLIO SAN PROSPERO

143 Fiera del Prodotto Agricolo. Il 17 commedia dialettale e mercato serale. Il 18 mercato serale, gara del nocino, distribuzione di salumi con gnocco, concerto di fisarmoniche e fuochi d'artificio

## 19 LUGLIO CAVEZZO

In Piazza Martiri corsa di motomodellini radiocomandati, in piazza Zucchi "Flashdance" spettacolo musicale

## 20 LUGLIO CARPI

Finale del concorso nazionale Miss Grand Prix in piazza Astolfo ore 21.30

## 20-21 LUGLIO FIUMALBO

Fiera del Cavallo

## FIUMALBO CELTICA

**Dal 18 al 21 luglio fuori dal paese un villaggio celtico interamente costruito accoglie i turisti.** Il 18 scene di vita celtica, dimostrazioni con arco, spada e bastoni, visita alla capanna celtica restaurata, combattimenti con guerrieri e giochi celtici, alla sera laboratori di vecchi mestieri, storie intorno al falò. Il 19 visita a cave di lastre arenaria, nel pomeriggio proclamazione del Re, festa nel villaggio, combattimenti e tiro con l'arco, alla sera laboratori, gastronomia celtica, discorso druidico, giochi col fuoco: i guerrieri si esibiscono nella danza delle torce e dei bastoni infuocati. Il 20 sfilata nel paese, dimostrazioni con archi, spade e bastoni, nel pomeriggio assalto al villaggio, combattimenti, morte e funerale del Re, alla sera lavoro nei laboratori, concerto di musica celtica. Il 21 visita alle capanne di Doccia con seguito di giochi e gastronomia. L'ingresso agli spettacoli è di 2 euro. Info tel. 0536/74435



## FESTA MEDIEVALE

**Il 19-20 e 21 luglio Monfestino** si trasforma in paese medievale. Il 19 alla sera canti di menestrelli e giullari, mercato di antichi mestieri, duelli, sbandieratori, musici e giochi di scherma. Il 20 dalle ore 17 scene di vita con gruppi teatrali, tiri degli arcieri, cena medievale con riproposizione di personaggi storici quali Torquato Tasso ed Ercole Contrari, giullari, mangiafuoco, danze, duelli tra armigeri e cavalieri, giochi con frecce infuocate e bandiere. Il 21 alla mattina torneo di arco storico, nel pomeriggio scenette di gruppi teatrali, alla sera letture di brani del Tasso, spettacolo di arcieri, sbandieratori, musici, battaglia per la conquista del Castello e saltimbanchi e giocolieri per festeggiare.

## 20-21 LUGLIO LAMA

5ª edizione di "La Torre in festa" a Montecenero

## 20-23 LUGLIO MIRANDOLA

Fiera agricola gastronomica. Oltre agli stand espositivi, in Piazza Costituente il 20 concorso canoro "Microfono d'oro", il 21 i Nomadi in concerto, il 23 International Pizza

## 20-21 LUGLIO MONTESE

"Brighent in baldoria" festa a Montalto

## 20-21 LUGLIO PAVULLO

21ª Festa di Lavacchio il paese dei murali e Niviano. Giochi, musica e gastronomia

## 20 E 27 LUGLIO SAVIGNANO

5ª mostra scambio di oggetti del passato, hobbistica, modernariato e collezionismo nel borgo medioevale dalle 18.30 alle 24, mercatino dei bambini e laboratori creativi. Inoltre il 20 esibizione del Coro Voci del Frignano e il 27 cena medievale

## 25-30 LUGLIO CAMPOGALLIANO

Fiera di luglio con musica, spettacoli, mostre, divertimenti, spazio bambini, stand, esposizioni, luna park, il 26 fuochi d'artificio sull'acqua ai Laghi Curiel alle 22.30, per arrivarci sono a disposizione bus gratuiti, il 29 14° Cantagalliano concorso canoro per solisti e gruppi in piazza, il 30 bancarelle tutto il giorno

## 25-27 LUGLIO CAVEZZO

Festa della birra con stand e concerti

## 25-28 LUGLIO PAVULLO

13ª Non Solo Birra, festa con fiumi di birra e specialità locali con musica nella zona antistadio. Nei giorni 27 e 28 Sagra a Montorso con giochi, musica ed esposizione delle famose formelle

## 26-28 LUGLIO GUIGLIA

Sagra del paese e festa di San Luigi

## 28 LUGLIO PIEVPELAGO

Fiera paesana

## CENE SPETTACOLO

"Sapori antichi nei castelli delle terre dei ciliegi" è la rassegna di cene spettacolo con menù dal Medioevo all'Artusi. Le animazioni teatrali e musicali sono curate dal Teatro Camelot. Una tavola a ferro di cavallo sarà disposta per accogliere fino a 100 persone e al cui interno arriveranno le portate e si svolgerà lo spettacolo con coinvolgimento degli ospiti. **Il 27 luglio** cena artusiana nel borgo di Savignano, **il 30** cena medievale nel Cortile della Rocca di Montese, **il 24 agosto** cena rinascimentale nella piazza del Castello di Vignola. Inizio ore 20.30, prenotazione tel. 059/776711, costo 35 euro. A Modena invece **dal 9 al 14 agosto** rassegna "Teatro da mangiare", spettacolo con cena nella **Palazzina dei Giardini Pubblici**. Max 26 persone, ingresso 10 euro, inizio ore 20, info tel. 059/2136011.

## ESTATE A CASTELNUOVO

Estate con tante iniziative: **cinema** gratuito fino al 25 agosto il martedì, giovedì e domenica al Parco Lennon mentre il sabato è al Circolo La Palafitta di Montale, serate di proiezione **diapositive** tutti i lunedì fino al 12 agosto al Parco Lennon ore 21.30, **cabaret** alla Gelateria di Montale tutti i martedì di luglio e in agosto il 6, il 13 e chiusura lunedì 19 con Duilio Pizzocchi alle 21.30, al Parco Rio Gamberi fino all'8 agosto **concerti** rock, jazz, hip hop il martedì mentre il giovedì **cene etniche**, per i bambini invece teatro nelle domeniche di luglio alle ore 19

## 28 LUGLIO RIOLUNATO

Raduno annuale degli alpini alle Polle

## 2 AGOSTO SERRA

Sfilata di moda al Centro Pineta

## 3-II AGOSTO FINALE

Sagra della lumaca a Casumaro

## 3-4 AGOSTO MONTESE

Festa della Beata Vergine della Neve

## 3-4 AGOSTO SERRA

Sagra di Pompeano e festa a tema medievale

## 3 AGOSTO ZOCCA

"Di un gran brigante si dirà, di faine antiche e di tenzoni" rievocazione storica 14a edizione ore 19 a Castellaccio di Ciano

## 4 AGOSTO MONTECRETO

Mostra mercato dell'artigianato tutto il giorno e alla sera cabaret e magia con Pino de Rose in piazza ore 21.30

## 4 AGOSTO MONTEFIORINO

Fiera d'agosto

## 4 AGOSTO FANANO

30° Pellegrinaggio alla Croce Arcana dalla mattina per la Festa della Madonna della Neve

## FIERA A NONANTOLA

**Dal 26 al 29 luglio 9ª Fiera dell'agricoltura e dell'allevamento.**

Il 26 "Dal frumento alla pagnotta" dimostrazione alle 18 in piazza con replica nei giorni successivi, incontro dal titolo "I cereali e la salute" alle 21 e alle 21.30 spettacolo equestre nel parco. Il 27 sfilata in costume con la banda alle 18.45, apertura stand espositivi, alle 21 giochi di abilità con cavalli nel parco, segue concerto jazz dei Django nel giardino Perla Verde. Il 28 alle 10.30 sfilata di carrozze e cavalli in centro, alle 17 Palio delle Due Torri nell'area scuole, alle 20.30 gara delle sfogline in piazza. Il 29 Paolo Belli e la sua band in concerto nell'area scuole e fuochi d'artificio alle 23.30. Inoltre mostre di artisti locali, archeologia, visite guidate agli scavi, all'acetaia comunale, al Museo Benedettino

**NOTTE DI STELLE**

**Sorbara** festeggia con un giorno d'anticipo la notte di San Lorenzo con l'iniziativa "Calici di stelle" caratterizzata da degustazioni di vino ed osservazione guidata della volta celeste e spettacolo musicale di intrattenimento, (info tel. 059/909780). Replica a **Carpi** il 10 agosto nel cortile del Castello mentre l'11 serata di astronomia pratica e osservativa di stelle cadenti e meteoriti in piazza Martiri alle 21.30. Le stelle del 10 agosto vengono scrutate anche a **Fanano** al Passo della Croce Arcana con gli astronomi e i telescopi dell'Osservatorio Montanari di Cavezzo, per raggiungere il passo sono attivi bus navetta da Pian del Butale, a **Fiorano** con esperti astrofili al Centro Visita Cà Tassi delle **Salse di Nirano** dalle 21 alle 24, (info tel. 059/921214), a **Marano nel Parco di Festà** attraverso una osservazione guidata. Nel comune di **Montese** si festeggia con la fiera di San Lorenzo con laboratori creativi per bambini e alla sera concerto nella chiesa, a **Montalto** notte sotto le stelle, a **Maserno** invece passeggiata con ritrovo alle 19.30 al campeggio.

**5 AGOSTO  
CUIGLIA**

Tradizionale fiaccolata per la Festa della Beata Vergine della Neve a Samone

**5 AGOSTO  
RIOLUNATO**

Festa della Madonna della Neve con salita alla vetta del Cimone e celebrazione della Santa Messa

**9-11 AGOSTO  
PIEVEPELAGO**

Festa del mirtillo a Tagliole con degustazioni e musica

**9-12 AGOSTO  
MARANO**

Festa tradizionale del patrono San Lorenzo con stand, musica e teatro

**10-16 AGOSTO  
FINALE**

100ª Sagra dell'anatra a Massa Finalese. Il 14 degustazione del cotechino più lungo del mondo e gara di velocità per maiali. Il 16 fuochi d'artificio.

**11 E 14 AGOSTO  
PAVULLO**

A Castagneto 33ª Festa delle Campane con artisti internazionali dello spettacolo e della pittura e folclore locale, immancabili gli stand gastronomici

**11-15 AGOSTO  
LAMA**

Festa dei lamponi a Barigazzo

**11-12 AGOSTO  
SERRA**

Fiera annuale

**12-15 AGOSTO  
PALAGANO**

12ª Festa dei Matti con animazione, bancarelle e gastronomia

**13 AGOSTO  
MONTEFIORINO**

Galà di Miss Italia finale regionale ufficiale del concorso nazionale di bellezza presso la piscina ore 22

**13-14 AGOSTO  
MONTEFIORINO**

Giornate medievali: rappresentazione storica nella Rocca dell'episodio avvenuto nel 1429 quando il popolo di Montefiorino riconquistò la libertà cacciando i Montecuccoli. Ore 21, replica il 14

**14-15 AGOSTO  
PAVULLO**

Tradizionale Sagra dell'Assunta a Madonna dei Baldaccini con giochi, concerti e grandioso spettacolo pirotecnico

**14 AGOSTO  
PIEVEPELAGO**

Festeggiamenti per il Patrono con fuochi d'artificio

**15 AGOSTO  
BASTICLIA**

Fiera di Ferragosto. Mercato, gastronomia e animazione

**15 AGOSTO  
LAMA**

Ferragosto con spettacolo di artisti di strada nel pomeriggio, concerto rock alla sera e apertura piscina per bagno sotto le stelle, invece alle Piane fiera tradizionale

**15 AGOSTO  
MARANELLO**

Fiera della Beata Vergine con spettacolo pirotecnico in chiusura

**15 AGOSTO  
ZOCCA**

Per ferragosto sagra del cinghiale a Rosola, cocomerata ghiacciata e spettacolo per bambini a Verucchia, festa al castello di Montetortore, mentre a Zocca mostra canina in piazza e gara di dolci

**15-17 AGOSTO  
MONTECRETO**

Festa della birra con concerti rock nel Parco

**15-16 AGOSTO  
POLINAGO**

Fiera millenaria e festa del Patrono San Rocco. Il 15 intenso programma religioso e ludico tra cui stand gastronomici di prodotti tipici, concerti per i giovani e ballo liscio e fuochi d'artificio alle 23. Il 16 bancarelle, stand, folklore e musicals

**16 AGOSTO  
FIUMALBO**

Sfilata di moda

**17-20 AGOSTO  
MIRANDOLA**

39ª sagra del Cocomero di San Martino Spino. Assaggi, intrattenimenti musicali, mostre, e fuochi d'artificio in chiusura

**18 AGOSTO  
PRICNANO**

A Montebaranzone festa Matildica con stand gastronomici e alle 18 corteo storico con costumi dell'epoca e rievocazione con spettacolo teatrale del Placito della Contessa di Canossa

**23-24 AGOSTO  
FIUMALBO**

Festa del Patrono San Bartolomeo. Il 23, la sera della vigilia, processione con la statua del Santo e rievocazione con la sfilata delle antiche confraternite religiose dei "rossi" e dei "bianchi" attraverso il paese illuminato con torce e lumi. Dopo la processione gran finale con fuochi d'artificio. Il 24 fiera per tutto il giorno

**23-25 AGOSTO  
PAVULLO**

Festa di San Bartolomeo con giochi, musica e gastronomia, inoltre la domenica 16ª Festa della Crescentina il prodotto tipico dell'appennino. Tutto il centro è invaso dai profumi degli stand delle varie frazioni che sfornano migliaia di crescente con succulenti condimenti

**24-25 AGOSTO  
MODENA**

Fiera Antiquaria al Parco Novi Sad

**24-25 AGOSTO  
PIEVEPELAGO**

Al Lago Santo 3ª festa della Transumanza con pastori, vecchi mestieri e gruppo musicale

**24-27 AGOSTO  
SAN POSSIDONIO**

Fiera d'agosto e Sagra del Crocefisso. Il 26 maccheronata in piazza, spettacolo il 27

**25 AGOSTO  
CASTELNUOVO**

10ª Festa dell'agricoltura con prove di aratura, sfilata di trattori d'epoca, trebbiatura del grano, macina del frumento, assaggi di salumi e vini locali

**25 AGOSTO  
MODENA**

Giornata dedicata ai bambini con gli asinelli di Gombola, mangiafuoco, magie e bolle giganti al Parco Ferrari

**23 AGOSTO - 8 SETTEMBRE  
CARPI**

Nei tre week end "Festa dell'aratura" nell'area Zanichelli (in via Guastalla) con sfilata di trattori d'epoca, gastronomia e concerti. Info tel. 059/686349

**30 AGOSTO - 1 SETTEMBRE  
MARANO**

11<sup>a</sup> Festa dell'agricoltura nella zona Fornacione. Il 30 gastronomia e musica, il 31 sfilata dei trattori nel centro, aratura e cena contadina con orchestra, l'1 per tutta la giornata dimostrazione di trebbiatura, grolatura, montadura, aratura, dell'arte casearia, dei maestri panificatori, esibizione di antichi mestieri, giochi a cavallo aperti a tutti

**30 AGOSTO - 3 SETTEMBRE  
SAN FELICE**

Fiera di Settembre con connotazione agricola, commerciale, ortoflorovivaistica contornata da spettacoli

**1 SETTEMBRE  
FANANO**

Festa del miele a Capanna Tassone. Durante il pomeriggio i visitatori verranno introdotti nello spettacolare mondo delle api e dell'apicoltura grazie ad una guida, percorrendo un itinerario attrezzato nei dintorni del rifugio, alla fine assaggi

**1 SETTEMBRE  
FIORANO**

Tradizionale raduno di auto d'epoca al Castello di Spezzano

**SETTEMBRE  
FORMICINE**

Settembre Formiginese. Mercatini, spettacoli, esibizioni e competizioni sportive, intrattenimenti con artisti di strada, mostre di pittori e scultori in piazza, rievocazione storica

**1 SETTEMBRE  
MONTEFIORINO**

"Oh che bel Castello" giornata al Castello con animazione e degustazioni

**5-9 SETTEMBRE  
SAN FELICE**

Sagra di Rivara con imponente spettacolo pirotecnico l'ultima sera

**6-8 SETTEMBRE  
FANANO**

6<sup>a</sup> Rassegna di artigianato artistico e prodotti tipici dell'Appennino al Palaghiaccio

**7-8 SETTEMBRE  
CAMPOGALLIANO**

13<sup>a</sup> Mostra del Papagallino ondulato al Palazzetto dello Sport. Info tel. 059/526136

**7-8 SETTEMBRE ???  
MODENA**

7<sup>a</sup> Mostra di piante grasse nell'Istituto d'arte Venturi in via dei Servi. Orari 9-12.30 / 15-18.30, ingresso libero

**7-8 SETTEMBRE  
Zocca**

Fiera Settembrina a Montombraro

**7-9 SETTEMBRE  
CAVEZZO**

Fiera di settembre

**8 SETTEMBRE  
FIORANO**

Sagra dell'8 settembre al Santuario della Beata Vergine

**8 SETTEMBRE  
MONTESE**

Fiera della patata e del parmigiano

**13-15 SETTEMBRE  
BOMPORTO**

Fiera del Lambrusco a Sorbara. Il 13 alla sera apertura degli stand gastronomici ed enologici con esposizione e degustazione dei vini Lambrusco, e concerto dei Ricchi e Poveri, il 14 mercato ambulante dalle 19, il 15 nel pomeriggio raduno delle 500, mercato ambulante, spettacolo di artisti di strada e alle 22.45 spettacolo pirotecnico

**15 SETTEMBRE  
FIORANO**

Centenaria Fiera di San Rocco a Spezzano con musica, gare sportive, gastronomia, attività agricole

**15 SETTEMBRE  
MODENA**

Mostra mercato del giocattolo antico e da collezione alla Polisportiva San Faustino

**FESTA DI SAN NICOLA**

Tradizionale festa di San Nicola e Sagra del Tortellino a Castelfranco dal 6 al 15 settembre. Il 6 concerto dei Ricchi e Poveri, l'8 corteo storico con 200 figuranti, sbandieratori, cerimonia dello scambio del "Matterello" e rievocazione della nascita del tortellino con la nuova dama e il nuovo oste, segue concerto di Iva Zanichelli. Il 15 concerto degli Stadio, inoltre sono previsti: dimostrazioni delle sfoglino e delle rezdore che confezionano a mano i tortellini che si gusteranno nei molteplici stand, un convegno sui vini, una serata di "Motori e Sapori", una serata dedicata al tortellino e al lambrusco, concerti jazz, la classica podistica e mostre di moto storiche e trattori d'epoca.

**SERATE  
PER  
BAMBINI****16-18-23-25 LUGLIO  
MODENA**

Laboratorio di teatro "Come preparare una commedia teatrale" idee e fantasia con mini spettacolo finale dei bambini partecipanti alle 16 Pol. '87 G.Pini

**18-20 LUGLIO- 1 AGOSTO  
FORMICINE**

Nel Parco della Resistenza, il 18 narrazione di fiabe alle 21, il 20 laboratorio ceramico di costruzione dei personaggi delle favole alle 9.30. L'1 "L'albero raccontastorie" lettura animata nel parco di Magreta ore 21

**18-25 LUGLIO  
NONANTOLA**

Il 18 "Storia di una gabbianella e del gatto..." con il Teatro stabile di Grosseto. Il 25 "Incantesimo di mezza estate" laboratori, giocolieri, maghi, e teatranti. Piazzetta del Pozzo ore 21.30

**19-26 LUGLIO  
CASTELVETRO**

Il 19 "Sputnik" teatro per ragazzi nel cortile del Castello ore 21, il 26 "Un Re nudo" spettacolo di burattini nel parco di Cà di Sola ore 21

**20-27 LUGLIO - 3-24 -31  
AGOSTO  
SAN CESARIO**

Animazioni per bambini con filastrocche, favole, giochi, clown in biblioteca alle ore 10.30

**22-25 LUGLIO  
BOMPORTO**

Il 22 "Capitan Fracassa" spettacolo di burattini nel Centro Civico di Sorbara, il 25 "Racconti di luna" favole nel giardino dell'asilo. Ore 21.30

**22-29 LUGLIO - 5-12 AGOSTO  
MODENA**

Il 22 il Teatro dei Piccoli presenta "La palandrana e altre storie", in Piazza Pomposa ore 21.30. Sempre il 22 "Buonanotte in giardino" fiabe a villa Ombroso in via Vaciglio nord, il 29 "L'albero Raccontastorie" ritrovo nella scuola Rodari, il 5 "Miti e leggende" ritrovo a Vaciglio, il 12 "Racconti di luna" con un narratore munito di antenne luminose nel parco di San Donnino. Ore 21.30 Info tel. 059/305206

**29 LUGLIO  
MONTESE**

Spettacolo di burattini in piazza ore 21

**6-19 AGOSTO  
FIUMALBO**

"Buonanotte in giardino" fiabe animate. Il 6 nel parco di Dogana, il 19 nell'area verde del municipio. Ore 21

**16 AGOSTO  
MONTEFIORINO**

I burattini di Alessandro, teatrino in piazza ore 21

# CONCERTI

## FINO AL 25 LUGLIO CAMPOGALLIANO

Rassegna di spettacoli dal vivo, serate di cabaret e scuola di ballo nel Parco Tien An Men dal mercoledì alla domenica sera ad ingresso gratuito. Il 17 cabaret con Andrea Ferrari, il 21 trio acustico Bermuda

## AGOSTO PIEVEPELAGO

Rassegna Le Vie del Suono nella corte di via Tamburò. Concerto jazz il 2 a Riolutano con Antonello Salis e Domenico Caliri. Il 3 a Pievepelago le canzoni di Nada. Il 5 sempre a Pieve musiche jazz con Kenny Wheeler, Domenico Caliri e Marco Micheli. Il 6 a Montecreto musiche del '900 con il quintetto di fiati di Marino Marini. L'8 a Roccapelago sonorità jazz con Lindo Ferretti, Gaspare Bernardi, Ivan Valentini, Marco Remondini e Davide Riccio. Il 19 a Pieve suona la Big Band con Barbara Casini.

## 17 LUGLIO CASTELNUOVO

Musica tradizionale gitana in piazza Roma ore 21.30

## 17 LUGLIO MARANELLO

Concerto dedicato alla musica francese "L'Amour comme a la guerre" nel Parco Due ore 21.30

## 17 LUGLIO MODENA

Galà della fisarmonica presenta Graziano Grazioli al Parco Ferrari. In Piazza Pomposa invece Festa Mediterranea con sonorità degli albanesi di Calabria, del Salento e musica con poesie grecaniche. Ore 21.30 ingressi gratuiti

## 17-24 LUGLIO MIRANDOLA

Notti Jazz al Barchessone S. Martino Spino alle 21.30. Il 17 tastiere e tromba, il 24 sax e chitarra

## 18 LUGLIO SASSUOLO

"Jesus Christ Superstar" con la Daniel's Jazz Choral Dance Orchestra nel Piazzale della Rosa ore 21. In piazza Garibaldi Festival dello Studente

## 18 LUGLIO SOLIERA

"Carmen" con la compagnia La Terra Nuova Oplas Teatro con attori, danzatori, acrobati, fuochi d'artificio, in piazza

## 18 LUGLIO Zocca

Concerto dei Rosso Colore, tributo a Fabrizio de Andrè in piazza ore 21

## 19 LUGLIO CASTELVETRO

Harmonia Mundi Ensemble all'Oratorio S. Michele di Levizzano ore 21

## 19 LUGLIO MODENA

Araukania Kuintet - Violeta Parra & Victor Jara Jazz Music ai Giardini Pubblici. Al Parco Divisione Acqui serata lirica con soprano, mezzo soprano, tenore e pianoforte ore 21

## LUNGO LE ANTICHE SPONDE

Rassegna di concerti in ville e castelli lungo il fiume Panaro in luglio alle ore 21 ad ingresso gratuito. Il 17 nella Villa Cavazza a Solara "Appassionatamente tango. Omaggio ad Astor Piazzolla" con la Reunion Cumbre. Il 18 nel cortile della biblioteca di Bastiglia "La musica celtica" con i Rogues. Il 20 nel Castello di Finale "Non solo jazz" con la Drò Ensemble. Sempre il 20 in piazza d'Armi a Savignano "Voci del Frignano" canti popolari con intermezzo musicale. Il 24 concerto finale "La Spagna e il flamenco" nell'Azienda Federzoni a Solara. Al termine dei concerti viene offerto un rinfresco.

## 19 LUGLIO MONTEFIORINO

"Pavarotti Show" musica e comicità del gruppo di Cerredolo in piazza ore 21

## 20 LUGLIO MONTESE

Concerto jazz degli Swingin Affair Quartet nella Rocca ore 21

## 20 LUGLIO Zocca

"Musica per un Restauo", concerto a Torre Rangoni a Rosola in omaggio al Principe Eugenio

## 20-21 LUGLIO MODENA

Al Parco Ferrari il 20 Stefano Calzolari Jazz Quartet e il 21 Dixieland Jazz Band

## 20 LUGLIO - 28 SETTEMBRE

"Armonie fra musica e architettura" rassegna di concerti d'organo nelle chiese dell'Appennino alle ore 21. Il programma completo è visibile nell'ultima pagina di copertina

## 21 LUGLIO MIRANDOLA

Concerto dei Nomadi in piazza, ingresso gratuito

## 23 LUGLIO MARANELLO

The Hot Blues Band in concerto. Da James Brown ai Blues Brothers al Parco Ferrari ore 21.30

## 23-30 LUGLIO LAMA

Lama Festival in piazza alle 21.30: il 23 Freegnano Acoustic Trio, il 30 Freak Antoni e Dandybestia degli Skiantos

## 24 LUGLIO BASTICLIA

Rogues in concerto, musica celtica e atmosfere irlandesi

## 24 LUGLIO MARANELLO

Omaggio alla Spagna con il gruppo Chico Laurena al Parco Due ore 21.30

## 24 LUGLIO MODENA

Patty Pravo in concerto in piazza Grande, ingresso gratuito

## 25 LUGLIO MODENA

Gruppo folk di Pavullo e coro Voci del Frignano nel parco della Pol. S. Damaso

## 25 LUGLIO SASSUOLO

Zecchino di Platino in piazza Garibaldi ore 21

## 25 LUGLIO SOLIERA

"Amarcord" recital di musica e lirica con mimo nel Parco Resistenza

## MUSICA AL PRINCIPE FORESTO

La rassegna "I concerti del Principe Foresto" curata dall'Associazione Amici della Musica e dal Modena Jazz Club fa scoprire uno spazio inedito a Modena: il cortile della residenza prefettizia in corso Canalgrande. Il primo concerto si tiene il 18 luglio con Lorena Fontana & Band impegnati in una rielaborazione jazzistica di brani di Guccini e composizioni in dialetto modenese. Il 23 salgono sul palco il Quintetto di fiati Pentaton di Berlino, suonando musiche di Haydn, Danzi, Hindemith, Ibert, Milhaud, Ligeti. Il 25 incontro con uno dei massimi specialisti di sax soprano: Dave Liebman & Maurizio Giammarco Ensemble. Il 30 "Il Barbiere di Siviglia" con attori, cantanti, pianista e narratore dell'OperaCamera di Firenze. Gli spettacoli sono ad ingresso gratuito.

## 25 LUGLIO Zocca

Magic Rock serata di balletto in piazza ore 21

## 25-27-28 LUGLIO MARANO

Festa della banda cittadina in piazza. Inoltre concerto di Lalo Cibelli il 25, della banda di Gonzaga il 27 e cabaret comico il 28

## 25-29 LUGLIO 1-3-6-9 AGOSTO CARPI

Rassegna Festival Mundus. Nello spazio giovani in viale de Amicis concerti: il 25 Dounia dalla Palestina, il 29 Csik Zenekar dall'Ungheria, l'1 Rogerio Tavares Trio dal Brasile, il 3 R. Lucey, D. Chiorboli, B. Ury Trio dal Sud Africa. In piazza Astolfo il 6 Iller Pattacini e Band invito al walzer, il 9 "Te lo do io il Sudamerica" con l'Orchestra Novecento. Si ritorna il 13 nello spazio Giovani con la Banda Favela dal Brasile

## 26 LUGLIO MODENA

"Minsk Percussion Group" da Bach fino ai Beatles ai Giardini Pubblici

## 26 LUGLIO PAVULLO

Rassegna corale "Cant de not in montagna" con il coro voci del Frignano. Pista di pattinaggio ore 21

## 26 LUGLIO CASTELFRANCO

Magic rock serata nel Parco Cà Ranuzza di rock acrobatico

## 27 LUGLIO MONTEFIORINO

"Fresco Fresco Tour" in piazza alle 21.30. Musica, cabaret e balli con Modena Radio City

## 27 LUGLIO PIEVEPELAGO

Concorso musicale Pieve Rock, concerto dei 6 finalisti provenienti da tutta Italia

## 27 LUGLIO Zocca

Concerto per arpe e soprano nella chiesa di Montalto ore 21

## 27-28 LUGLIO MIRANDOLA

Il 27 Jugend Sinfonie Orchester Tubingen. Musiche di Strauss, Puccini, Verdi, Schmidt, Mascagni, Brahms, Borodin e Wagner in piazza Mazzini. Il 28 "La vooee d'Castors" musica tradizionale canadese in piazza Costituente

## 29 LUGLIO MODENA

Joaquin Cortes il re del flamenco in Piazza Grande. In Piazza Pomposa invece Claudio Messori Jazz Quartet. Entrambi sono ad ingresso gratuito

## 31 LUGLIO CASTELNUOVO

La Tosca di Puccini opera in piazza Roma ore 21.30

## 31 LUGLIO MARANELLO

Viaggio nella musica brasiliana da Antonio Jobim a Caetano Veloso al Parco Due ore 21.30

## 31 LUGLIO MEDOLLA

"Midnight jazz group" concerto nell'arena spettacoli delle nuove scuole

## 31 LUGLIO MODENA

"Suoni da favola: Pierino, Pollicino e gli altri" con duo pianistico e voce narrante ai Giardini Pubblici



**31 LUGLIO  
PAVULLO**

Radio Bruno Live Show con Francesco Baccini, Enzo Cortese, Carlo Truzzi, Avidavia Duo, Ferro e tanti altri in piazza ore 21

**1 AGOSTO  
SASSUOLO**

Musica a Corte nel Castello di Montegibbio con la Flower Blues Band

**1-2 AGOSTO  
CUIGLIA**

L'1 serata di musica lirica al Castello con concerto per soprano, tenore e arpa, il 2 concerto "Note d'agosto" nella chiesa di Roccamalatina

**2 AGOSTO  
FANANO**

Lettura di poesie con sottofondo musicale del chitarrista Andrea Candeli nella Corte di Palazzo Monari Severi alle 21

**2-18 AGOSTO  
MONTECRETO**

Concerto canoro del quintetto Uracul alla Corte Segantini ore 21.30, replica il 18

**3 AGOSTO  
CAVEZZO**

Itinerari organistici. Barbara Lui soprano e Gianni Fioravanti organo nella chiesa di Motta ore 21. Musiche di Durante, Mozart, Pergolesi, Haendel, Bach e Vivaldi

**3 AGOSTO  
FIUMALBO**

Musica sacra e religiosa con Sandra Gigli soprano e Davide Burani organo e arpa in chiesa ore 21

**3 AGOSTO  
MONTEFIORINO**

Nomadi in concerto alle 21.30 al Campo Sportivo

**4-5 AGOSTO  
PAVULLO**

Il 4 concerto dei 3 tenori in piazza ore 21, il 5 festa della fisarmonica nella pista di scattinaggio ore 21

**4-6 AGOSTO  
SESTOLA**

In piazza il 4 concerto della corale Spotic alle 17.30, il 6 della corale Dulcis in Fundo alle 21.30

**5 AGOSTO  
ZOCICA**

Gran Galà dei clarini in piazza ore 21

**ECHI MUSICALI**

Rassegna di concerti in appennino ad ingresso gratuito, inizio ore 21. **In luglio, il 21** musiche dei tempi medievali nella Torre Montecuccoli di Montecenere-Lama. **Il 29** duo clarinetto e pianoforte in piazza. **In agosto, il 3** "Antiche armonie e musiche barocche" con il gruppo cameristico Nino Rota nell'Oratorio S.Biagio a Montebanzone-Prignano (ore 22). **Il 7** "Serenate d'altri tempi" con mandolino e chitarra nella Corte Segantini a Montecreto (ore 21.30), replica **il 9** in piazza a Serra. **Il 8** viaggio nella canzone da Mina ai Beatles fino ai più recenti musicals americani con cantante e pianoforte in piazza Libertà a Polinago. **Il 11** viaggio nella storia dei musicals in piazza a Frassinoro. **Il 12** "Storia della canzone d'amore" con voce e chitarra nella piazza della chiesa di Riolutato. **Il 13** itinerario tra '800 e '900 attraverso le più celebri romanze dell'opera lirica in piazza a Pievepelago. **Il 15** "Note tzigane e melodie indimenticabili" con violino e chitarra in piazza a Fiumalbo. **Il 17** melodie classiche e atmosfere irlandesi con Davide Burani arpa e Andrea Candeli chitarra nella chiesa di Pavullo. **Il 31** "Da Brahms a Gershwin" con clarinetto e pianoforte nel Palazzo Ducale di Pavullo (ore 18).

**6 AGOSTO  
FANANO**

"Le più belle canzoni d'amore" con Elisa Paua e Andrea Candeli in piazza

**6 AGOSTO  
MODENA**

Vladimir Denissenkov bayan, G.Amighetti tastiere, M.Meola percussioni, C.Barbarito e L.Boggi voce ai Giardini Pubblici

**6 AGOSTO  
SERRA**

Spettacolo di fontane in concerto in piazza Tasso

**6 AGOSTO  
ZOCICA**

"Musica per un Restauro", "Omaggio a Mozart" con il pianista W.Proni nella Villa Caula di Montalbano ore 21

**6-15 AGOSTO  
LAMA**

Lama Festival concerti in piazza alle 21.30: il 6 Sticky Fingers, il 15 Sleep Walkers Rock Band

**8 AGOSTO  
CUIGLIA**

Lalo Cibelli e Marco Formentini in concerto in piazza

**8 AGOSTO  
SASSUOLO**

Musica a Corte nel Castello di Montegibbio con Ermanno Signorelli Trio

**8 AGOSTO  
ZOCICA**

"Musica per un Restauro" concerto del Coro Montecuccoli a Cerpignano ore 21

**9 AGOSTO  
MODENA**

Mariana Ramos in concerto ai Giardini Pubblici

**9 AGOSTO  
PALAGANO**

"Notte di note e stelle" concerto per flauto, violino e chitarra nel Parco S.Giulia a Monchio ore 21.30

**9 AGOSTO  
SESTOLA**

Esibizione della corale Montecuccoli e del gruppo Uracul in chiesa alle 21

**10-11 AGOSTO  
PALAGANO**

Il 10 rassegna corale con i cori di Palagano, Sestola, Frassinoro e San Lazzaro di Modena, nella chiesa alle 21. L'11 concerto di Santa Giulia nel Parco di Monchio con i Cantori di Rancidoro

**10 E 14 AGOSTO  
PAVULLO**

La Corale Montecuccoli si esibisce, il 10 in un concerto sotto le stelle alle 21 nel borgo di Montecuccolo e il 14 nel tradizionale Concerto d'Estate giunto alla 39a edizione nella chiesa S.Bartolomeo alle 21. Sempre il 10 in piazza spettacolo del balletto "Fiesta Mexicana"

**11 AGOSTO  
FANANO**

"Il saltimbanco racconta" concerto per marionette e pianoforte in piazza ore 21

**11 AGOSTO  
FIUMALBO**

"Il tocco degli angeli" musica per strumenti a plettro dal XVI al XX sec. con l'Orchestra Caput Gauri in piazza ore 17

**12 AGOSTO  
FANANO**

Duo flauto e pianoforte con i musicisti Serafini e Seghedoni in piazza

**12 AGOSTO  
MONTECRETO**

Concerto dei Bermuda Acoustic trio in piazza ore 21.30

**13 AGOSTO  
ZOCICA**

Concerto del coro Monte della Riva e degli Uracul nella chiesa ore 21.15

**14 AGOSTO  
POLINAGO**

Concerto dei Ricchi e Poveri in piazza ad ingresso gratuito

**14 AGOSTO  
SESTOLA**

Spettacolo di flamenco con il gruppo Alhambra in piazza ore 21

**15 AGOSTO  
MODENA**

Boban Marcovich Orkestar concerto ad ingresso libero ai Giardini Pubblici

**15 AGOSTO  
SASSUOLO**

Musica a Corte nel Castello di Montegibbio con Bluestress

**18 AGOSTO  
FIUMALBO**

"Classici antichi e moderni" con il Quartello d'archi Giovanni Lettimi. Chiesa S.Caterina ore 17

**20 AGOSTO  
FANANO**

Spettacolo di lirica, teatro e musica contemporanea in ricordo delle Dive. Piazza Marconi ore 21 ingresso libero

**20-21 AGOSTO  
FIUMALBO**

Il 20 serata con diverse sonorità: la prima parte dedicata alle percussioni con il gruppo Lou-D Cage e una dimostrazione di strumenti arabi, la seconda parte dedicata alla musica classica e sacra con violino e pianoforte, musiche di Vivaldi, Bach, Messiaen. Il 21 "L'arco terrestre" concerto di Gaspare Bernardi e l'Arco Ensemble, in piazza ore 21

**22 AGOSTO  
SASSUOLO**

Musica a Corte nel Castello di Montegibbio con Pino Morgan Quartet

**23 AGOSTO  
FANANO**

"Melodie d'autore" concerto per chitarre, pianoforte e voci in piazza

**26 AGOSTO - 8 SETTEMBRE  
FRASSINORO**

Corso internazionale di violino. Concerti finali nei giorni 5-6 e 7

**29 AGOSTO  
SASSUOLO**

Musica a Corte nel Castello di Montegibbio con AGS Trio

**31 AGOSTO  
MEDOLLA**

Danze da tutto il mondo con musica e folklore nell'arena spettacoli delle nuove scuole

**6 SETTEMBRE  
RAVARINO**

Itinerari organistici. Concerto di Federica Iannella nella chiesa di Stuffione ore 21. Musiche di Bach, Pergolesi, Gherardeschi, Provesi, Morandi

**7-8 SETTEMBRE  
MIRANDOLA**

In Piazza Costituente alle 21.30: il 7 "Mazal Tov" danze, suoni e racconti della tradizione ebraica, l'8 "Lette a Meriem" le parole di un libro arricchite da sonorità arabo-africane

**10 SETTEMBRE  
CAMPOSANTO**

Itinerari organistici. Fulvia Artiano violino, Francesco Scalzo violoncello e Stefano Canizza clavicembalo. Musiche di Corelli, Pergolesi, Vivaldi e Leclair, Chiesa S. Nicolò ore 21

# SPETTACOLI

## CIRCOLI E CORTILI

Riaprono i cancelli dei cortili comunicanti Leccio, Caselle e Magistrali in centro storico a **Modena fino al 10 agosto**.

Il tradizionale ritrovo estivo dei giovani modenesi apre dal lunedì al sabato alle 21.30; in programma concerti, cabaret, incontri dedicati al benessere, incontri con scrittori e intellettuali. Per le serate comiche dallo Zelig arriva il **24 luglio** Leonardo Manera, il **30** Sergio Sgrilli e dal Cabaret Emergente il duo Guadalupi-Barbati **l'8 agosto**. Tra i concerti da segnalare: il **18** il folk padano di Davide Van de Sfroos, il **20** il cantautore Pacifico e Barbara Casini voce talentuosa di bossanova, il **29** blues afro con Zeduardo Martins. Per accedere alla rassegna l'ingresso singolo costa 5 euro oppure si può acquistare la tessera che vale fino al 10 agosto a 10 euro.

## FINO AL 3 AGOSTO MODENA

Riapre il Mata Hari, ritrovo serale dei giovani nella zona di Ponte Alto, il mercoledì, venerdì e sabato. In programma concerti e inviti di personaggi famosi del mondo musicale. Info tel. 059/361116

## 17 LUGLIO MODENA

"Stanca di guerra" con Lella Costa, regia Gabriele Vacis ai Giardini Pubblici. Nel Parco della Repubblica poesia iraniana con sottofondo musicale di Mojgan Heidari

## 20 LUGLIO SAVICNANO

"La vedova allegra" operetta nel Borgo Medioevale alle 21.30

## 20 LUGLIO FANANO

La soubrette in 10 mosse, concerto in piazza ore 21

## 21 LUGLIO MARANELLO

Animazione e cabaret al Parco Ferrari ore 21.30

## 22 LUGLIO MODENA

"L'Aida ovvero tragicomiche egitto-padane" ai Giardini Pubblici

## 22-23-24-25-26 LUGLIO MODENA

"Le mille e una notte" lettura di fiabe, leggende e poesie della tradizione orale persiana, araba e indiana con voce narrante e musicista nella Palazzina dei Giardini Pubblici. Inizio ore 23. Prenotazione obbligatoria 059/2136011

## FRIGNANO FESTIVAL

Il Frignano festival, tradizionale rassegna dedicata al folklore internazionale presenta quest'anno la Buriazia National Ballet dalla Mongolia, il Folk Group Voronezh dalla Russia e il gruppo di danza "Fiesta Mexicana" dal Messico. Alcuni spettacoli prevedono anche la partecipazione dei gruppi folk di Verica di Pavullo e i Ballerini frustatori di Vignola. Tutti gli spettacoli si terranno **in agosto**. Il folklore dalla Mongolia sarà **l'1** a Soliera, **il 3** a Verica e **il 6** a Sestola. Il gruppo russo **l'8** a Pavullo e **l'11** a Castagneto. Le danze messicane **il 10** a Pavullo, **l'11** a Lama Mocogno, **il 12** a Carpi, **il 13** a Fiumalbo e **il 15** a Verica. Info: tel.0536/324535

## 23 LUGLIO SPILAMBERTO

Dalle opere cinematografiche e poetiche di Pasolini viene presentata un'antologia con letture e musiche originali nel cortile della biblioteca ore 21

## 24 LUGLIO CASTELNUOVO

La soubrette nell'operetta. Piazza Roma ore 21.30

## 25 LUGLIO E 8 AGOSTO FORMIGINE

"Fotografi e scrittori ai quattro angoli del mondo". Incontri alla biblioteca Marchetti ore 21.15. Info 059/416354

## 27 LUGLIO FINALE

"Una fetta di luna" recital di poesia, musica e immagini nel Castello ore 21

## 27 LUGLIO SESTOLA

Spettacolo di ballerine brasiliane "Ipanema Show" in piazza e nelle vie del paese ore 21

## 28 LUGLIO E 7 AGOSTO MODENA

Il cabaret, le canzoni e la magia di Graziano Grazioli al Parco Ferrari il 28 e replica il 7 agosto al Parco Divisione Acqui

## 30 LUGLIO MARANELLO

"Il Ventaglio" commedia di Goldoni con musiche di Buscaglione e Carosone. Parco Ferrari 21.30

## 30 LUGLIO SASSUOLO

"Ho un sacco di compiti per lunedì" con Flavio Oreglio di Zelig e il gruppo Two Guitar Players. Piazzale della Rosa ore 21

## 2 AGOSTO MODENA

"Mamser - Barstado: la storia di Angelo Fortunato Formiggini" con attori, fisarmonica e violino ai Giardini Pubblici

## 4 AGOSTO MODENA

Dal Festival del Cabaret Emergente I Madrigalisti Moderni al Parco Ferrari

## 5 - 6 AGOSTO FANANO

Il 5 cabaret comico di Duilio Pizzocchi alle 21, il 6 giocoleria comico-musicale in piazza ore 20.30

## 9 AGOSTO ZOCCA

Cabaret con Sergio Ricci in piazza ore 21

## 10 AGOSTO FRASSINORO

"Il Ventaglio" commedia di C.Goldoni in piazza ore 21

## TEATRO DIALETTALE

**Il 17 luglio a San Prospero** "Catag un marè fin par caritaa" con la compagnia Quelli delle Roncole 2 nell'arena di Via Chiletta, replica dello spettacolo il **24 luglio a Medolla** nell'arena spettacoli delle nuove scuole. Il **18 luglio** "A spos me nona" con la compagnia La Bunesna nel Parco di **Limidi-Soliera**, replica il **24 luglio a Modena** in piazza Pomposa. Altre commedie dialettali sono il **20 luglio a Zocca** con le compagnie La Panareina e La Spartora, il **18 agosto** in piazza a **Piandelagotti** e il **19 a Montefiorino** con la compagnia di Gazzano e Farneta.

## 10 E 17 AGOSTO FIUMALBO

"La Leggenda di San Bartolomeo" spettacolo teatrale tratto dalla "Leggenda Aurea" di J.Da Varagine riguardante la vita dell'Apostolo S.Bartolomeo con la Compagnia Clerici Vagantes in centro

## 12 AGOSTO ZOCCA

"Cin cin là" con la compagnia d'operette Corrado Abbati in piazza ore 21

## 12 AGOSTO MONTEFIORINO

Risate in piazza con i personaggi di Duilio Pizzocchi ore 21.30

## 13 AGOSTO FANANO

"L'Orlando innamorato" spettacolo in piazza ore 21

## 13 AGOSTO FRASSINORO

Cabaret di Paolo Migone di Zelig in piazza ore 21

## 13 AGOSTO MONTESE

"L'acqua cheta" con la compagnia di operette di Corrado Abbati. Cortile della Rocca ore 21

## 14 AGOSTO MODENA

Spettacolo di dialetto, musica e vecchie fotografie a cura di Beppe Zagaglia ai Giardini Pubblici

## 16 AGOSTO FRASSINORO

Ferragosto con Andrea Barbi Show in piazza a Piandelagotti

## 15 AGOSTO MONTESE

Costipanzo show ore 21 in piazza

## 16 AGOSTO ZOCCA

Cabaret e musica in piazza ore 21

## 17 AGOSTO GUICLIA

Serata di cabaret nel cortile del castello

## 21 AGOSTO MODENA

Zirudelle e cantastorie con il Trio Molinari, Boni, Stancari al Parco Divisione Acqui

## 22 AGOSTO SOLIERA

Cabaret di Claudio Reggiani e Vittorio Cavallini al Parco Resistenza

## 31 AGOSTO MONTEFIORINO

"Il mistero medievale della Croce" rappresentazione in occasione dell'inaugurazione della Croce nella Pieve di Rubbiano alle 21

## 6 SETTEMBRE CASTELVETRO

"Vita del Tasso a Castelvetro" spettacolo teatrale nel borgo antico ore 21

## IL MAGGIO DRAMMATICO

Rassegna di teatro popolare. **Il 21 luglio** "Tristato e Isotta" in piazza a Frassinoro alle 15 con la Nuova Compagnia del Maggio di Frassinoro. **In agosto, il 4** "Lo strano testamento" con la Compagnia del Maggio dei Giovani di Romanoro alle 15 a Romanoro. **L'11** "Gli emigranti" con la Nuova Compagnia di Frassinoro alle 15 in piazza a Frassinoro. **Il 15** "La maschera di ferro" con la Compagnia del Maggio di Romanoro alle 15.30 a Romanoro

# MOSTRE

## LUGLIO E AGOSTO CAMPOGALLIANO

I ciclisti in visita al Museo della Bilancia durante i fine settimana avranno l'ingresso a metà prezzo e degustazione di tè per dissetarsi. Info tel. 059/527133

## FINO AL 28 LUGLIO SAN CESARIO

A Villa Boschetti mostra fotografica e presentazione di bozzetti e disegni del Simposio internazionale di scultura su pietra di Fanano

## FINO AL 31 LUGLIO MONTESE

Mostre personali di artisti italiani al Forum Artis Museum nella Rocca

## FINO AL 4 AGOSTO CARPI

"Magia del mare" una mostra per conoscere il Mar Mediterraneo. Sala ex Poste nel Palazzo dei Pio

## FINO AL 4 AGOSTO CAMPOGALLIANO

Selezione di opere arrivate al concorso fotografico "Obiettivo su Campogalliano" presso l'Oratorio San Rocco



## FINO AL 18 AGOSTO LAMA

Mostra delle opere dei 10 vincitori del 3° concorso arti visive "Biennale giovani artisti modenese" presso l'Ufficio Turistico. Personale della pittrice Vanna Bortolini presso la Torre di Montecenero

## FINO ALL'1 SETTEMBRE CARPI

Bronzi della collezione Degoli, sculture francesi del sette-ottocento alla Sala dei Cervi di Palazzo Pio

## 20 LUGLIO - 11 AGOSTO Zocca

"Tra astrazione e realtà" personale di L. Lucchi alla Galleria del Maurino, fino al 2. Mostra di pittura e scultura di T. Bonantini e L. Prandini nella Sala Consiliare fino all'11

## 21 LUGLIO - 29 SETTEMBRE GUICLIA

Salone internazionale dei pittori naifs nelle sale del Castello. L'1 settembre consegna del borlengo d'oro al pittore risultato vincitore della rassegna naifs

## 26 LUGLIO - 2 AGOSTO CASTELFRANCO

"Le previsioni del tempo con i metodi di una volta" mostra nella Casa Colonica del Parco Cà Ranuzza

## 26 LUGLIO - 30 SETTEMBRE PAVULLO

"Grafiche '80" ciclo pittorico di Roberto Covili nei sotterranei di Palazzo Ducale. Il giorno dell'inaugurazione alle 21 Micheletti Blues Band

## 27 LUGLIO - 8 SETTEMBRE FIORANO

"Il sentimento del sacro" personale del pittore Giuseppe Menozzi al Castello di Spezzano

## 27 LUGLIO - 4 AGOSTO MONTEFIORINO

"Russia 2000 - Decadenza in fiore" mostra fotografica di Medardo Barbi. Immagini evocative di un cambiamento epocale non ancora compiuto che scaturiscono da una rilettura acritica di frammenti di vita di uomini e cose che sembrano essere in attesa di una nuova identità e di una loro ricollocazione in spazi e tempi ancora indefiniti. Sala del Teatro

## 27 LUGLIO - 31 AGOSTO PIEVEPELAGO

Centenario dell'Accademia Letteraria storico artistica dello Scotenna. Mostra di foto e cartoline raffiguranti il secolo scorso nell'alto Frignano e di libri dell'Accademia. Nell'ambito dei festeggiamenti il 30 agosto concerto per pianoforte, tenore e soprano e il 31 agosto consegna del premio letterario "Frignano per la cultura" e consegna del "Riccio d'Oro"

## 27 LUGLIO - 4 AGOSTO SERRA

Personale dell'artista Massimo Mazzieri nella Sala di Cultura

## 30 LUGLIO MODENA

Al Museo Archeologico serata sulle Terramare di Montale. Relatore Andrea Cardarelli

## AGOSTO Zocca

Dal 3 al 18 "La luce del silenzio" personale di I. Paganelli alla Galleria del Maurino. Dal 13 al 31 mostra fotografica di C. Gaiani nella Sala Consiliare. Dal 20 all'8 settembre le terracotte di C. Righi alla Galleria del Maurino

## AGOSTO SERRA

Nella Sala di Cultura dal 10 al 18 personale degli artisti Gabriella Sernesi e Remo Zanerini e dal 24 all'1 settembre i dipinti di William Venturelli

## 3-30 AGOSTO MONTESE

Personali di Aurelio Drago, Giuliano Soragni, Lucia Verrilli e collettiva di artisti di Gubbio al Forum Artis Museum

## 3 AGOSTO - 21 SETTEMBRE PAVULLO

Antologica di Maurizio Carloni con dipinti, disegni, sculture e giochi nel Palazzo Ducale. Il giorno dell'inaugurazione letture di Franca Lovino e concerto della corale Montecuccoli ore 18

## 7 AGOSTO MODENA

Al Museo civico d'arte illustrazione del cd rom che presenta come furono costruiti edifici importanti quali il Duomo nel Medioevo. Relatore Francesca Piccinini

## 10-18 AGOSTO PIEVEPELAGO

"Il Frignano luogo della memoria" mostra di pittura di Giuseppe Ricci nella sala municipale

## 15 AGOSTO CARPI

La Pieve della Sagra e la sua Torre visita guidata max 15 partecipanti. Ritrovo nel cortile del Castello ore 21.30, costo 2,10 euro, prenotazione presso i Musei Civici. Inoltre visita guidata gratuita al Museo Monumento al Deportato. Ritrovo nel Cortile delle Stele ore 21.30. Info Fondazione Fossoli

## 25 AGOSTO SAN CESARIO

Meriggio alla Corte. Percorso guidato alla basilica, alle cappelle di S. Bernardino e S. Gaetano e a Villa Boschetti. Ritrovo ore 16 presso la Villa, adulti 3,50 euro, i bambini la metà

## 25 AGOSTO - 29 SETTEMBRE MODENA

Retrospectiva dedicata a Andy Warhol, padre della Pop art americana. A Ponte Alto presso la festa dell'Unità saranno esposte cento opere provenienti da diverse collezioni italiane. L'ingresso è gratuito.



## SETTEMBRE SASSUOLO

Tutti i sabati e le domeniche apertura al pubblico del Palazzo Ducale

## 7-22 SETTEMBRE SAN CESARIO

"Tempi moderni" mostra di pittura di Giorgio La Ganga a Villa Boschetti



## 7 SETTEMBRE - 8 DICEMBRE FINALE

"Francesco" di Gino Covili, lo straordinario incontro tra il Poverello di Assisi e il pittore degli umili. Le opere pittoriche che accompagnano il racconto della vita di San Francesco sono l'appassionato omaggio di Gino Covili, pittore realista ed aggressivo, cantore e storico della sofferenza degli umili e degli offesi, dei contadini e dei carbonai, dei viandanti e dei pastori. Questa sua particolare sensibilità gli ha consentito di cogliere nel profondo l'eccezionale personalità del Santo e di trasmetterla a noi in tutta la sua reale pienezza. La mostra nel Castello è visibile il sabato e nei giorni festivi agli orari 10-12.30 / 15-19, visite guidate per le scuole. Iniziative collaterali in settembre: il 7 e 22 messa in scena de "L'anima dell'Universo: da Francesco a il cantico delle creature" del Tentativo Gruppo Teatro nella sala della mostra, mentre il 12 incontro sulla storia e l'arte dei francescani a Finale

# SPORT

## FINO ALL'11 AGOSTO

39° Torneo della montagna di calcio cat. dilettanti e giovanile. Le partite si svolgono sui campi di tutto l'appennino modenese. Info CSI 059/214125. L'11 agosto finale allo stadio di Pavullo alle 17.30.

## FINO AL 5 SETTEMBRE MODENA

All'ippodromo Ghirlandina corse al trotto in notturna tutti i giovedì

## 15-21 LUGLIO FORMIGINE

Internazionali femminili di tennis 19° memorial E.Fontana al Club La Meridiana a Casalbalbo

## 17 LUGLIO CARPI

Gara di mountain bike in notturna nel campo bmx di Fossoli ore 20.30

## 18-25 LUGLIO MODENA

Serata di ciclismo della Federazione e Polisp. G.Nasi al Parco Novi Sad dalle 20.30

## 20 LUGLIO MIRANDOLA

Gara regionale di bocce cat. A, B, C, D individuale in notturna

## 20-27 LUGLIO LAMA

Il Gruppo Escursionisti di Lama organizza trekking con guide esperte. Info tel. 0536/44146-44405

## 21 LUGLIO CASTELVETRO

51° Giro e 1° Gran Premio Colline Castelvaresi. Corsa ciclistica nazionale cat. juniores con partenza da Castelvetro passando per Vignola e Levizzano

## 21 LUGLIO FANANO

5° Trofeo del Cimone e Campionato regionale di ciclismo, cronoscalata Fanano - Cimoncino

## 21 LUGLIO PRIGNANO

Corri Prignano, podistica di 4 e 9 Km. partenza ore 9

## 21 LUGLIO SERRA

Gara regionale di motocross

## 21 LUGLIO VIGNOLA

Corsa ciclistica Vignola Sestola cat. allievi

## 21-27-28 LUGLIO POLINAGO

Il 21 gara di tiro al piattello nell'impianto di tiro al volo, il 27 e 28 gara di lancio della piastrella a Brandola

## 21-28 LUGLIO - 4 AGOSTO SESTOLA

Il Cai di Modena organizza al mattino visite guidate all'Osservatorio del Cimone. Info tel. 059/826914

## 22-29 LUGLIO MODENA

Palio ciclistico "Città di Modena" Uisp al Parco Novi Sad dalle ore 19.30

## 22-26 LUGLIO PAVULLO

Gara di bocce regionale cat. A 4° Trofeo Città di Pavullo

## 25 LUGLIO MONTESE

Esibizione di pattinaggio artistico ore 21

## 26 LUGLIO CAMPOGALLIANO

XV° International Canoa Polo valido come campionato regionale ai Laghi Curiel ore 21. Il 28 prove gratuite di canoa con istruttori alle ore 9

## 27 LUGLIO CAMPOGALLIANO

Escursione notturna in ascolto delle voci della notte nella Riserva Naturale delle Casse d'espansione del fiume Secchia. Ritrovo al Centro Airone a Fontana di Rubiera ore 21. Info tel. 059/311391

## 27 LUGLIO - 3-17 AGOSTO SERRA

Il Gruppo Naturalistico L'Ofiolite organizza escursioni guidate. Il 27 e il 3 al Sasso delle Streghe a Braidella, il 17 alla Vanga del Diavolo

## 27-28 LUGLIO FRASSINORO

"Da Matilde sulle vie medievali" escursione in mountain bike nelle terre della Badia sulle tracce delle antiche vie di transito per la Toscana. Info tel.059/796326

## 28 LUGLIO FORMIGINE

Corsa ciclistica Udace con partenza da Magreta, l'incasso sarà devoluto in beneficenza alle organizzazioni missionarie in Africa

## 28 LUGLIO FRASSINORO

11ª Gara podistica "La Cotta" di 4 e 9 Km. partenza ore 9. Lo stesso giorno gara in mountain bike del circuito Appennino Cup a Sassatella

## 21-28 LUGLIO - 15-18 AGOSTO PAVULLO

Gare no Kill alla carpa nel Lago S.Pellegrino dalla mattina

## 4 AGOSTO FRASSINORO

Gara di mountain bike campionato provinciale circuito Appennino Cup

## 4 AGOSTO Zocca

Corsa podistica competitiva "Monte della Riva" e camminata non competitiva di 3-6-11 Km. Partenza ore 9 dalla piazza

## 5-9 AGOSTO SERRA

Gara regionale di bocce cat. A, B, C, D, individuale in notturna

## 5-10-17 AGOSTO LAMA

Il Gruppo Escursionisti di Lama organizza trekking con guide esperte. Info tel. 0536/44146-44405

## 5-12-19 AGOSTO MODENA

Agosto ciclistico Uisp al Parco Novi Sad dalle 17.30 alle 21.30

## 8 AGOSTO CARPI

Serata di arti marziali e danze mediorientali in piazza Astolfo ore 21.30

## 8 AGOSTO FIUMALBO

Gara podistica "Strafiumalbo"

## 10 AGOSTO CARPI

"Quattro passi dopo cena" podistica di 3-6-9 Km. con partenza da Cortile ore 20

## 11 AGOSTO MONTESE

Gara di mountain bike a Maserno

## 11-15-17-18-25 AGOSTO POLINAGO

Gare di tiro al piattello nell'impianto di tiro al volo, il 17 e 18 anche gare di lancio della piastrella con la partecipazione di una selezione Valdostana in località Taverna del Brutto

## 12-18 AGOSTO FANANO

16° Torneo nazionale di tennis singolare maschile 3a cat.

## 13 AGOSTO RIOLUNATO

3° Ritrovo agonistico mountain bike 2° Trofeo città di Riolunato in centro alle ore 21

## 14-15 AGOSTO LAMA

Il 14 4° Raduno "Ferragosto in fuoristrada", il 15 19a podistica di Ferragosto di 2,5 e 7 Km. partenza ore 9

## 15-18 AGOSTO - 15 SETTEMBRE CUGLIA

Nuovo itinerario avventuroso lungo un sentiero percorribile esclusivamente con guida ambientale escursionistica. Ritrovo a Pieve di Trebbio a Centro Parco alle 9 o alle 14. Info tel. 059/795721

## 16 AGOSTO RIOLUNATO

5° Criterium del Cimone: cronoscalata ciclistica Riolunato - Polle alle 16, corsa valida per il Campionato Regionale

## 22 AGOSTO CAMPOGALLIANO

Escursione notturna in ascolto delle voci della notte nella Riserva Naturale delle Casse d'espansione del fiume Secchia. Ritrovo al Centro Airone a Fontana di Rubiera ore 21. Info tel. 059/907028

## 23 AGOSTO - 7 SETTEMBRE VIGNOLA

34° Torneo nazionale di calcio giovanile "Città di Vignola". Stadio ore 20.40. Il 23 Cesena-Modena, il 26 Fiorentina-Bologna, il 28 Parma-Inter, il 30 Reggiana-Milan. Semifinali il 2 e il 5, finalissima il 7 ore 18

## 24 AGOSTO FANANO

22ª Corsa podistica Fanano - Capanna Tassone

## 24-25 AGOSTO LAMA

Campionati italiani di lancio del ruzzolone nei treppi in via Cimone

## 25 AGOSTO FRASSINORO

Gara di Duathlon con skiroll e corsa a piedi a Piandelagotti e ai Prati di S.Geminiano

## 25 AGOSTO PAVULLO

18° Giro delle 4 Torri podistica di 3-6-14 Km. partenza ore 9

## 26 AGOSTO - 2-9 SETTEMBRE MODENA

Gare ciclistiche Udace "Gran Premio Città di Modena" al Parco Novi Sad dalle ore 19

## 30 AGOSTO CARPI

"Madona di Puntzee" podistica di 4,4 e 8,3 Km. partenza a San Marino di Carpi ore 19.15

## 31 AGOSTO - 1 SETTEMBRE SERRA

8° Rally del Frignano con partenza e arrivo a Serra passando per diverse località appenniniche

## 6-7-8 SETTEMBRE MODENA

Campionati italiani di ginkana e motoraid riservati alle polizie municipali e statali italiane ed estere

## 6 SETTEMBRE SASSUOLO

Gara podistica "Sassuolissima by Night" in centro storico alle ore 20

**N**elle terre dei Montecuccoli, i potenti feudatari del Frignano, il borgo di Olina nel Comune di Pavullo è certamente fra i più suggestivi. Sulla riva sinistra del fiume Scoltenna, Olina – dal latino aula, luogo aperto e arioso – fu postazione chiave nella viabilità della montagna modenese. E il suo famoso Ponte, capolavoro d'ingegneria del 1522, teso sullo Scoltenna lungo la strada verso Acquaria, fu costruito con i contributi della Podesteria di Sestola e delle città di Firenze e Lucca, a riprova del suo rilievo strategico. Il borgo di Olina, d'origine medievale, conserva alcune emergenze di edilizia fortificata: nel punto più elevato, una torre tre-quattrocentesca, la vicina casa-torre probabilmente coeva e torrette ora adibite a colombaie. Nel cuore dell'abitato, la parrocchiale dei Santi Pietro e Paolo, dalla semplice facciata a capanna, si presenta ora quale esempio fra i più completi di edificio sacro montanaro. Dopo la campagna di restauro, dal 1997 al 2002, volta al globale recupero della struttura architettonica e degli arredi, a cura delle due

Soprintendenze per i Beni Architettonici dell'Emilia e per il Patrimonio Storico Artistico di Modena e Reggio, con il contributo della Fondazione Cassa di Risparmio di Modena, della Provincia di Modena, del Comune di Pavullo e della Parrocchia stessa, la chiesa riapre gli antichi battenti per rivelare la sua fisionomia sei-settecentesca. Sobria nell'impianto ad aula unica, con quattro cappelle laterali, è al tempo stesso ricca per la calda cromia del pavimento in cotto, per le fasce e le volte affrescate nei secoli, e soprattutto per le cornici e le ancone, cioè le architetture lignee che accolgono i dipinti sugli altari: capolavori dell'artigianato artistico montano, sontuose nelle colonne e nei timpani di derivazione classicistica, reinterpretano lo stile barocco con una vena esuberante che s'esprime nella profusione delle volute, dei cartigli, dei cherubini, e ancor più nella vivacità festosa dei colori, con rossi smaglianti, verdi e azzurri intensi, su cui risalta lo splendore delle dorature. Osservando la serie dei dipinti si può cogliere l'essenza del linguaggio artistico della nostra montagna, le sue inflessioni e i suoi umori. In particolare, ecco tre tele uscite, fra il 1610 e il 1615, dalla bottega di Ascanio Magnanini, che assieme al figlio Pellegrino e al congiunto Camillo furono titolari di un "laboratorio" di pittura, con allievi e collaboratori, nella Fanano fra Cinque e Seicento, in una feconda attività ricostruita dagli studi di Angelo Mazza della Soprintendenza modenese. Dei Magnanini la parrocchiale di Olina esibisce, sull'altare maggiore, una Madonna col Bambino su un altissimo trono, fra

vivaci angioletti che sbucano da un voluminoso tendaggio, venerata dai Santi Pietro e Paolo; alla base del trono, lo stemma dei Montecuccoli patroni della chiesa e committenti dell'opera. Nelle cappelle, altri due dipinti dei maestri fananesi: San Geminiano fra i Santi Francesco d'Assisi, Lorenzo e Pellegrino - quest'ultimo veneratissimo nel crinale toscano-emiliano -, e una Madonna del Rosario con i

Santi Domenico e Caterina entro i riquadri dei Misteri. È un'iconografia semplice ma eloquente, dove ogni santo è ben riconoscibile dai suoi emblemi - due enormi chiavi per il San Pietro, una spada dalla lama lunghissima per il San Paolo, allusiva alla sua decapitazione... -, secondo i dettami figurativi del Concilio di Trento, miranti a un'azione di catechesi grazie alla chiarezza e alla comprensibilità delle immagini di culto.

Il restauro ha interessato, fra i vari arredi, le due acquasantiere, l'una già fonte battesimale quattro-cinquecentesca, l'altra seicentesca a valva di conchiglia, tipici prodotti dell'artigianato montanaro della pietra, che ripropone in rustiche cadenze i modelli dell'arte "colta". Così, l'organo costruito nel 1733 da Domenico Traeri, l'organaro forse più famoso del Settecento estense, ha

ritrovato con il restauro le antiche sonorità, e suonerà nel concerto del 12 settembre, nella rassegna "Armonie fra musica e architettura" promossa dalla Provincia di Modena.

GRAZIELLA  
MARTINELLI  
BRAGLIA

**R**estaurata  
la parrocchiale  
dei Santi Pietro  
e Paolo



## OLINA



**La pubblicazione  
"Seicento appenninico.  
La chiesa dei Santi Pietro  
e Paolo di Olina"**

Modena, Edizioni Il Bulino, 2002,  
con saggi di numerosi studiosi,  
è in distribuzione gratuita  
presso la Parrocchia  
di Olina, Pavullo.

GRAZIELLA  
MARTINELLI  
BRAGLIA

**D**ipinti,  
sculture e  
grafica  
dell'artista  
modenese

**Ritorno dai campi,**  
Olio su cartone cm 68x96  
(Modena proprietà  
privata)



**Ubaldo Magnavacca**  
**Dipinti, sculture e grafica**  
Modena  
Museo Civico d'Arte  
11 maggio - 17 novembre 2002.  
Orari di apertura:  
da martedì a venerdì 9-12,  
sabato 9-13,  
martedì e sabato 16-19,  
domenica e festivi 10-13 / 16-19  
lunedì chiusura  
tel. 059 200 101  
ingresso euro 3,10

# UBALDO MAGNAVACCA

**Autoritratto,**  
1917  
Olio su carta cm 41x29  
(Modena, Museo  
Civico d'Arte)

**Uomo e cavallo,**  
1923 circa  
Bronzo, cm 40x25x22  
(Modena proprietà  
privata)



**U**na mostra presso il Museo Civico d'Arte, curata da Francesca Piccinini, Luana Ponzoni e Luciano Rivi, getta finalmente luce sull'attività di un artista particolarmente apprezzato dai modenesi: Ubaldo Magnavacca (Modena 1885 - Lerici, La Spezia 1957), pittore, scultore e soprattutto incisore. Dopo gli studi presso l'Istituto di Belle Arti modenese e le brillanti affermazioni del Premio Poletti e

del Concorso Curlandese a Bologna, Magnavacca partecipava, come incisore, a ben cinque edizioni della Biennale di Venezia, fra il 1920 e il 1930, coltivando l'attività artistica assieme a quella di docente, dal 1934 al '44, nella Scuola serale del Nudo presso l'Istituto d'Arte di Modena. La mostra ripercorre il suo itinerario sin dagli esordi, con un'opera dalla precoce data del 1902: un *Nudo femminile* eseguito a pastello su carta che, pur dichiarandosi "studio dal vero", costituisce una reinterpretazione delle celebri "odalische" di Ingres, di Delacroix e degli orientalisti anche nostrani, in un sensuale decadentismo che s'esprime nell'opalescente cromia dell'incarnato. Nell'alveo di un simbolismo dannunziano, alla Sartorio, alla De Carolis, si colloca il pastello *Il culto dei morti*, del 1912, dove la tavolozza soffusa, sui toni madreperlati, asseconda l'inflessione lirica e crepuscolare; dal versante esecutivo, il tratto filamentoso può ricordare i modi di Previati e Mentessi, in parallelo con lo stile pittorico di

Alberto Artoli, valido modenese dei primi del '900 ancora da "scoprire". Fra i temi più congeniali a Magnavacca, emerge quello del lavoro nei campi, che egli ripropone guardando agli esempi di Giuseppe Graziosi, con rimandi anche testuali - ad esempio, ne *I falciatori*, olio databile al 1922, l'artista riprende la celebre statua di Graziosi *Il falciatore* -, ma sempre in termini di autonomia espressiva, che si traduce nella tecnica a larghe pennellate o a spatola, e soprattutto

nella selezione dei colori virata sui verde-azzurri, sui gialli, le terre, il bianco biacca. È una cromia caratteristica, a cui Magnavacca affida la riconoscibilità della sua produzione, suggerita, si direbbe, da opere di Millet in particolare, a cui rimandano le grandi figure di contadini e massaie che campeggiano, con terragna immanenza, sui primi piani. E la libertà del fare pittorico, negli ultimi paesaggi, giunge a sciogliere la forma e lo spazio nel puro colore. Debiti verso Graziosi si colgono anche nella produzione plastica: un bronzo come la *Vaccina* si correla

direttamente a opere del maestro di Savignano, e diviene a sua volta modello per discepoli come Alfredo Gualdi; più originale, invece, la sintesi formale tutta "novecentesca", neorinascimentale, della *Maternità*, in sintonia con il linguaggio scultoreo del modenese Benito Boccolari. Ma il capitolo di più alta qualità è certamente quello delle incisioni, acqueforti e acquetinte, dalle vedute impregnate di "neoromanticismo": calli veneziane dove l'aura decadentistica rammenta esiti analoghi del modenese Giuseppe Miti Zanetti, notturni di monumenti - *le Absidi del Duomo e di S. Pietro di Modena* - ispirati al crepuscolarismo di autori come il bolognese Mario De Maria, o certi tramonti fra gli alberi, che paiono riflessioni sulle opere ultime di Antonio Fontanesi in chiave simbolista.



# L'ETÀ D'ORO DEI CARPAZI

GRAZIELLA MARTINELLI BRAGLIA

**A**l Castello di Spezzano una mostra archeologica documenta la civiltà delle popolazioni carpatiche fra il 2300 e l'800 a.C

**Q**uattromila anni fa, mentre nel bacino del Mediterraneo orientale si andavano affermando le civiltà minoica e micenea, un'altra civiltà meno nota eppure fiorentissima si ambientava nella Slovacchia, fra il corso del Danubio e l'arco dei monti Carpazi. Ora, nelle sale del Castello di Spezzano, una mostra organizzata dal Comune di Fiorano e curata, come il catalogo, da Venceslas Kruta dell'Università della Sorbona e da Vaclav Furmanek, archeologo dell'Accademia delle Scienze della Slovacchia, espone un'esemplare serie di reperti di quella poco nota cultura risalente all'età del Bronzo, compresa dal 2300 all'800 a.C.. I vasi e gli utensili in terracotta, gli arnesi e gli ornamenti in osso e corno, le urne a forma umana, le spade e le armi dei guerrieri, e anche le pittoresche gonnelle delle dame dell'aristocrazia, formate da centinaia di piccole perle in ceramica, attestano, nella conca dei Carpazi, lo sviluppo di una civiltà di straordinaria raffinatezza, favorita dall'antica prosperità dei luoghi, dove la fertilità del suolo si accompagnava alla presenza di giacimenti d'oro e di rame. Sono materiali emersi dalle campagne di scavo condotte a partire dal dopoguerra, che hanno riportato alla luce antichissimi centri abitati, con reticoli viari regolari e case ben costruite, qualificate da numerose suppellettili. Lo studio di tali reperti ha convalidato l'importanza dei contatti fra queste popolazioni carpatiche e l'area del Mediterraneo orientale e dell'Asia Minore; così, non dovrà stupire che una città fortificata come Spissky Stvok, con torri e mura di pietra, baluardo nella montagna sul percorso della pregiatissima ambra del Nord verso il mare Egeo, sia stata definita la Micene



slovacca; e che l'insediamento-fortezza di Nitriansky Hradok sia stato paragonato alla Troia omerica. E anche questa mostra, come già altre promosse dal Comune di Fiorano, fra i molteplici meriti possiede quello di ampliare la "geografia" archeologica oltre i confini più consueti, allargandosi anche ad aree centro-europee, e al tempo stesso riconnettendo quelle civiltà alla trama culturale più ampia e conosciuta.

**L'età d'oro dei Carpazi  
Ceramiche e metalli dell'età  
del Bronzo della Slovacchia  
(2300-800 a.C.)**

Comune di Fiorano Modenese  
Castello di Spezzano  
dal 6 luglio al 20 ottobre  
sabato e domenica:  
15 - 19;

dal 26 ottobre al 23 febbraio 2003:  
sabato e domenica: 15 - 18.  
Chiusura: 13-20 luglio;  
7, 14, 21, 22 settembre  
Visite guidate su prenotazione:  
tel. 0536 833 412



**S**ettimana  
Matildica:  
donzelle,  
giutti di  
piazza e  
musica  
d'altri  
tempi a  
Frassinoro



## C'ERA UNA VOLTA UNA BADIA

**L**a fondazione dell'abbazia di Frassinoro viene fatta risalire all'anno 1071, secondo un atto sottoscritto da Beatrice di

Canossa, madre della ben più famosa Matilde. I lavori di costruzione della chiesa e del convento iniziarono nell'anno successivo e in pochi anni si conclusero e nel 1077 Papa Gregorio VII consacrò Benedetto primo abate della Badia di Frassinoro. Pochi mesi prima Matilde era succeduta alla madre Beatrice alla guida di Canossa. Le vicende della Contessa Matilde, la figura femminile di maggiore spicco del medioevo, si intrecciano con la storia e gli avvenimenti delle Terre della Badia, possedimenti che gravitavano attorno al grande feudo.

La Badia di Frassinoro era collocata in un luogo di grande valenza strategica: sulla importante Via Bibulca, uno dei sentieri dei pellegrini di attraversamento dell'Appennino e a dominio della vallata del Dragone. E l'influenza di Matilde non si esprimeva solamente sugli aspetti temporali,



all'Abbazia la Contessa aveva garantito la signoria assoluta di tutte le terre da Cerredolo a Farneta e Vitriola, comprendendo l'intera vallata del Dragone e buona parte del Dolo, ma anche sul piano religioso incoraggiando e sostenendo l'ordine benedettino.

Per quasi un secolo, sotto la protezione dei Canossa, la Badia poté svilupparsi, fino a quando prese il sopravvento l'autorità del Comune di Modena cui l'Abate Guglielmo si sottomise nel 1173. Iniziò allora l'inarrestabile declino dell'antico monastero, che, già minato da movimenti franosi che ne avevano resa precaria la stabilità, fu saccheggiato e incendiato nel 1324 dalle truppe pontificie dei Bolognesi, oppositori dei Modenesi. La grandezza dell'antica Badia può essere oggi apprezzata grazie alla perfetta ricostruzione con elaborazione al computer a cura di Diorama grafica digitale.

Per far rivivere la storia affascinante di quell'epoca, a Frassinoro

da tre anni si rinnova l'appuntamento con "la settimana matildica", manifestazione organizzata dal Comune di Frassinoro in collaborazione con le associazioni locali e con il contributo della Provincia di Modena, che propone incontri culturali, rappresentazioni di danza, musica d'altri tempi, teatro e una rassegna degli aspetti di vita medievale con la ricostruzione di scene di vita quotidiana animate da donzelle in costume, mercanti, pellegrini, giocolieri, giutti di strada.

Apri la manifestazione, in programma dal 20 al 28 luglio 2002, la conferenza "Sulle strade di Matilde. Pievi, ospizi e castelli sui percorsi transappenninici nel medioevo". Don Adriano Tollari della Curia Vescovile di Modena e il prof. Paolo Golinelli dell'Università di Verona tratteranno dei più antichi manufatti edificati in Appennino e del flusso dei pellegrini provenienti dalle Terre d'Europa e diretti a Lucca e a Roma e dei viandanti e commercianti di passaggio dalla Toscana all'Emilia sugli antichi tracciati montani, di cui ancor oggi resta traccia, che in epoche lontane erano importanti vie di comunicazione.

Durante la Settimana Matildica il centro storico sarà teatro del Mercato Medievale nelle Terre della Badia con costumi e atmosfera d'epoca e spettacoli del teatro di strada mentre taverne e cantine offriranno i sapori delle Antiche Osterie di Frassinoro. Tradizione e folklore saranno riproposti nel Canto del Maggio che abbina immaginario e reale e mostra quanto il canto, come la musica, porti con sé non solo tracciati di esperienza, ma anche tensioni emozionali che danno voce e volto alla memoria. Chiude la settimana Matildica la Rievocazione storica in costume.



**Corto Matildico**  
(Quattro Castella)

**Frassinoro**  
**La Settimana Matildica**  
20-28 luglio 2002.  
per informazioni  
IAT-Valli Del Dragone  
Ufficio Informazioni Turistiche  
Ufficio di Montefiorino  
Tel. 0536.955219  
Fax 0536.965312  
www.appenninomodenese.net  
E-mail: vallideldragone@msw.it  
Ufficio di Frassinoro  
Tel. 340.3557811





LUIGI  
CASALGRANDI

A

*Nonantola  
torneo  
storico dei  
Partecipanti.  
Disfida al tiro  
con l'arco  
storico per la  
conquista del  
Palio dell'Abate*

**Palio dell'Abate**  
21 luglio 2002  
Nonantola  
Tel. 059.547720  
059.549514

# IL PALIO DELL'ABATE

**L**a Festa medievale, iniziata nel 1992 dall'Archeoclub di Nonantola, col contributo e patrocinio del Comune di Nonantola e la collaborazione d'altri gruppi di volontariato locali, è diventata col passare delle edizioni, una delle feste in costume d'epoca, tra le più apprezzate della provincia. Una festa medievale che si differenzia dalle altre, per la precisa connotazione degli eventi rievocati, legati alla storica Abbazia fondata nel 752, dal monaco benedettino Anselmo, già duca del Friuli e cognato d'Astolfo, re dei Longobardi. La manifestazione rievoca un avvenimento molto sentito dalla comunità locale, legata all'antico ente della Partecipanza Agraria: il "Rogito di Andrea della Cappellina", il documento col quale, l'11 luglio del 1442, l'Abate Gian Galeazzo Pepoli, concedeva in "affitto perpetuo" a 23 famiglie originarie di Nonantola, le terre dell'odierna Partecipanza. La domenica mattina, l'attuale abate di Nonantola e vescovo di Modena, S.E. Mons. Benito Cocchi, nel corso della funzione religiosa delle 10.30, officiata nella chiesa abbaziale, consegnerà ai discendenti di quelle antiche famiglie originarie (oggi 22), i vessilli con gli

stemmi, che la sera saranno abbinati ad altrettanti arcieri provenienti da tutta la regione, per contendersi, al tiro con l'arco storico, l'ambito Palio dell'Abate, un artistico drappo dipinto con le insegne abbaziali. La famiglia vincitrice, avrà diritto di conservarlo per l'anno in corso e di esporlo alla finestra del Palazzo Nuovo, attuale sede della Partecipanza Agraria. Alle 20 di sera, il corteo in costumi d'epoca formato da oltre 200 figuranti, partendo dal Palazzo Nuovo della Partecipanza, si snoderà per le vie del paese medievale e, dopo una breve sosta davanti all'abbazia, raggiungerà il giardino abbaziale dove, sotto l'imponente mole delle splendide absidi illuminate a giorno, si svolgerà la rievocazione del rogitto e la disfida tra gli arcieri, che vedrà impegnati diversi gruppi, provenienti in paese dagli antichi territori abbaziali: Ravarino, Castelfranco, Vignola, Casumaro, Savignano, Solignano, Marano e Castelvetro. Durante la festa si esibiranno artisti di strada: acrobati, saltimbanchi, streghe, maghi, mangiafuoco, draghi, cavalli e fantastici cavalieri. Ballerini, venditori di piazza, antichi artigiani ed osti medievali, offriranno agli ospiti, saporiti cibi e vini inebrianti,

provenienti dai  
deschi  
nobiliari o  
dalle tavo-  
le popula-  
ri. Piatti a  
base di  
lumache di  
terra ed  
altre preli-  
batezze,  
elaborate  
su antiche

ricette dei monaci, si potranno gustare seduti nella Loggia del Monastero o nella rustica Taverna del Gufo, 'accompagnati da una dolce voce di donna e dal suono armonioso delle



CESARE  
DONDI

**L**a  
pummarola  
alla modenese.  
Loro rosso  
si trasforma  
in squisita  
conserva



## CONSERVA MODENESE

**I**n questi giorni in molte case si pensa al prossimo appuntamento di agosto. Mari, monti, campagna? No, conserva di pomodoro! Nel mese di agosto si consuma infatti uno dei riti più consolidati nella tradizione delle famiglie modenesi: la realizzazione della conserva di pomodoro fatta in casa. È un rito che si celebra quasi sempre in compagnia; ogni anno si formano le "cooperative dal pandor", gruppi di famiglie che insieme coltivano o acquistano i pomodori, meglio se direttamente da contadini fidati, e insieme programmano la giornata della conserva.

Più che modenese quella della passata di pomodoro parrebbe una tradizione del sud. Errore! Modena e più in generale l'Emilia è la culla della lavorazione del

pomodoro.

Negli anni '50 i maggiori produttori di pomodoro erano proprio in Emilia, produzione che quasi interamente veniva trasformata in concentrato di pomodoro, e Parma era la sua capitale. Dalle fabbriche conserviere uscivano tubetti, simili a quelli di maionese, ormai introvabili nei negozi alimentari, sostituiti da bottiglie, brick, scatolette di passata e di pelati.

Il concentrato, lo dice la parola stessa, era pomodoro all'ennesima potenza, solo palati forti potevano mangiarlo tal quale, era usato allungato con acqua nella preparazione dei più diversi piatti ed in particolare per il sugo all'emiliano, a base di pomodoro, carne e verdure.

La conserva fatta in casa era una via di mezzo fra passata e concentrato di pomodoro; per assicurarne una lunga e sicura conservazione si faceva bollire molto (quindi risultava concentrata) e "fermata" con un'apposita "dose", acidificante che dava al prodotto un tipico gusto.

Nella gastronomia modenese si faceva scarso uso del semplice sugo di pomodoro, si preferiva il "soffritto", comunemente con carne, a volte con la sola aggiunta di verdure. Piacevano i sapori forti e con il pomodoro, già nella conserva si bollivano e passavano altre



verdure come cipolla, carota e sedano, che era così pronta all'uso. I nuovi cittadini modenesi hanno portato le loro tradizioni e contaminato la cultura culinaria, i gusti si sono rimodellati; anche nella preparazione della conserva sono intervenute novità, come l'uso del basilico, e nate sapienti sintesi. Quello della conserva fatta in casa è un fenomeno per niente marginale, coinvolge migliaia di famiglie e rappresenta un discreto giro di





affari, non a caso i maggiori supermercati in questi giorni propongono tutto il necessario: dai vasetti e bottiglie di vetro alla prenotazione del pomodoro.

Le cooperative “dal pandor”, hanno vita breve, ma intensa e in un’unica giornata provvedono a tutte le operazioni necessarie: lavare, sbollire, passare, bollire, imbottigliare e a volte, ribollire a bagnomaria.

In un cortile si raccolgono cesti pieni di pomodoro pronti per il grande giorno.

Si comincia di buon ora. Un enorme recipiente pieno d’acqua serve per un accurato lavaggio a mano del pomodoro; il terriccio e tutte le impurità vengono accuratamente dilavate, il prodotto è selezionato e solo quello integro è lavorato.

Nel cortile un grande “fugon”, una rustica stufa per bollire l’acqua in grandi recipienti (calderoni di rame o alluminio) è pronta. Per il “fugon” una volta si utilizzavano i grandi bidoni da petrolio, opportunamente adattati servivano per i mille usi delle case contadine, dalla

bollitura dell’acqua per il bucato, al lavaggio del maiale macellato, alla cottura di enormi polente per le feste paesane.

Il pomodoro viene bollito per essere poi passato nella apposita “macchina dal pandor”. Già in questa fase si distinguono diverse modalità di lavorazione: nella tradizione modenese il pomodoro bollito prima di essere passato viene lasciato per un po’ a scolare, perché perda gran parte dell’acqua propria e di bollitura, mentre nella tradizione meridionale l’acqua viene tenuta, la passata risulta così meno concentrata. Il bollito viene passato nella ingegnosa macchina formata da un imbuto che incanala il prodotto all’interno di un molino in miniatura di latta con piccoli fori, una vite di Archimede azionata da una manovella spinge verso l’esterno il pomodoro: il sugo scola dai fori su un becco di raccolta e poi in un recipiente, mentre buccia e semi escono compressi in curiosi anelli.

Alla macchina a manovella l’ingegno artigiano tipico dei modenesi ha apportato primitive quanto efficaci modifiche; vecchi motori elettrici di lavatrici dismesse, adattati al bisogno, forniscono la forza motrice per il lavoro più faticoso.

Per garantire la perfetta conservazione nel tempo non manca che una ulteriore bollitura per eliminare ogni possibile agente batterico. Il calderone bolle per circa un ora, e la pummarola alla modenese si concentra ulteriormente.

Ancora bollente viene poi imbottigliata e sigillata con coperchi a tenuta stagna. Per ulteriore sicurezza c’è chi lascia raffreddare le bottiglie rovesciate con il coperchio in basso e chi effettuata una ulteriore bollitura delle bottiglie a bagnomaria.

La passata è fatta, pronta per il consumo. Per tutto l’anno la scorta di conserva consentirà la preparazione rapida di fumanti piatti di pastasciutta. La cooperativa dal pandor può momentaneamente sciogliersi e darsi appuntamento al prossimo agosto.



M.B.  
**L**a  
 ricerca  
 di Giulio  
 Paolini  
 sul "bello".  
 Una  
 installazione  
 e una mostra  
 di libri  
 d'artista,  
 nell'ambito  
 del Festival  
 della Filosofia



## PAGINE DI PAOLINI

**P**agine s'intitola l'evento curato da Mario Bertoni che si terrà in settembre nell'ambito del Festival della Filosofia, dedicato quest'anno alla *bellezza*, e che vede Giulio Paolini impegnato su di un duplice fronte: un'installazione nella chiesa di San Paolo di Modena e una mostra di libri d'artista presso la Biblioteca Poletti di Modena. L'iniziativa, tuttavia, ha carattere unitario, non solo perché sarà accompagnata da un catalogo unico, ma anche per il fatto che l'installazione, in parte inedita, realizzata nella chiesa di San Paolo e intitolata *Piazze d'Italia*, conterrà, come è nello stile dell'artista, una serie di rimandi iconografici ai libri che si troveranno esposti alla Biblioteca Poletti.

La scelta di Giulio Paolini per il Festival della Filosofia dedicato alla bellezza è presto detta. Giulio Paolini (Genova, 1940), "considerato tra i maggiori esponenti dell'arte concettuale", come recita il Dizionario enciclopedico della Zanichelli, è uno degli artisti il cui lavoro maggiormente è impegnato nell'investigazione relativa al "bello", inteso come interrogazione "aperta" (non dogmatica) e ontologica, di un'ontologia che, dopo Heidegger, guarda a Gadamer e a Lyotard. In Paolini la tradizione (l'armonia classica, il paradosso manierista, l'infinito barocco, la specularità rococò) si salda con l'epochè avanguardistica e con la dimensione indicibile, impresentabile del "fare mondo", in altre parole egli ha costruito

una nuova visione proprio restando fedele all'interrogazione estetica sul fare e alla sospensione ironica e azzerante dell'avanguardia, ma nello stesso tempo è riuscito a ridare peso e corpo di figura alla tradizione.

Per questo, la sua opera ha stimolato la riflessione critica non solo di scrittori (Italo Calvino su tutti) o di teorici dell'arte (Barilli, Celant, Briganti, Fagiolo, Menna, Szeeman, Corà, Bonito Oliva...), ma anche di filosofi (Gianni Vattimo e Saverio Vertone). L'interesse per l'interrogazione fa tutt'uno, in Paolini, con l'interesse per il libro in quanto oggetto e in quanto elemento primo della riflessione (pagina = tela = parete), ed è così che *Pagine* va a costituire una moneta di raro conio le cui due facce si guardano reciprocamente.

A tutti questi aspetti, che rendono esemplare l'iniziativa, se ne aggiunge un altro, di non poco conto, vale a dire il fatto che per Paolini si tratta della prima mostra di libri, fatto singolare per un autore, che ha compiuto gli studi di grafica, che la grafica ha coltivato con dedizione e nel lavoro del quale la grafica costituisce una parte non irrilevante della produzione: essa rappresenta, e sarà compito della mostra evidenziare questo aspetto, il momento progettuale, flessibile, sottratto alla prevedibilità che trova nel fare una necessità inaspettata e che diviene l'aspirazione ideale da trasmettere all'opera, il controluce attraverso il quale la bellezza si rivela.

Tale iniziativa, dal carattere unitario, come si è visto, serve a valorizzare ulteriormente l'atti-

vità della chiesa San Paolo sul contemporaneo e l'attività della Biblioteca Poletti sui libri d'artista e sulla politica delle acquisizioni, dal momento che l'artista ha manifestato l'intenzione di fare omaggio alla Biblioteca di alcune pubblicazioni in mostra.



**"Pagine"**  
 20 settembre - 23 novembre  
 alla Biblioteca Poletti  
 Orari: lunedì 14.30-19,  
 dal martedì al venerdì  
 8.30-13 / 14.30-19,  
 sabato 8.30-13,  
 domenica chiuso

20 settembre - 20 ottobre  
 nella Chiesa San Paolo  
 Orari: dal martedì  
 al venerdì 17-19.30,  
 sabato e domenica 17-20,  
 lunedì chiuso

Aperture 20-21-22  
 settembre dalle 10 alle 23  
 in entrambe le sedi

### LE BIBLIOTECHE MODENESI NELLA RETE NAZIONALE

**T**rovare un libro tra i quattro milioni di titoli catalogati nel sistema bibliotecario nazionale, utilizzando la rete Internet, e riceverlo in pochi giorni tramite una biblioteca modenese. Ora è possibile grazie al nuovo collegamento tra il sistema bibliotecario modenese e quello nazionale. L'opportunità scaturisce dalla collaborazione tra il Centro documentazione della Provincia di Modena (Cedoc), che gestisce e coordina la rete bibliografica costituita da 59 biblioteche del territorio provinciale, la Regione, il Comune di Modena, la Biblioteca estense universitaria, la Fondazione San Carlo e il Centro documentazione donna. Grazie a questo collegamento, il patrimonio librario delle biblioteche modenesi (oltre 650 mila titoli) è confluito nel catalogo nazionale (composto dai patrimoni di circa 1500 biblioteche) e da alcuni giorni gli utenti hanno a disposizione per la consultazione due cataloghi "on line" con tutte le informazioni, sia sui libri modenesi che nazionali. Gli indirizzi sono: <http://aurigaweb.cedoc.mo.it> e <http://sebinaweb.cedoc.it> e corrispondono ai cataloghi Auriga, prodotto dal Centro documentazione, e Sebina, prodotto dalla Regione. Alla rete provinciale gestita dal Cedoc aderiscono la quasi totalità delle biblioteche comunali, la Biblioteca Delfini, la Biblioteca Estense, diverse biblioteche scolastiche e di istituti privati, come la Fondazione San Carlo, la Fondazione Cassa di risparmio di Modena, l'Accademia di scienze, lettere e arti, l'Istituto storico e Assopiastrelle.



### CLAUDIO SPATTINI DONA UN DIPINTO ALLA PROVINCIA

**L**a raccolta d'arte della Provincia si arricchisce di una nuova preziosa opera. Il pittore modenese Claudio Spattini ha donato un suo dipinto del 2001 raffigurante una natura morta. Il dipinto è stato consegnato giovedì 20 giugno con un incontro tra l'artista, il presidente della Provincia Graziano Pattuzzi e l'assessore alla Cultura Mario Lugli. Il percorso artistico di Claudio Spattini, nato a Modena nel 1922, prende il via con gli studi all'istituto d'arte "Venturi", poi gli studi all'Accademia di Bologna seguendo i corsi di Giorgio Morandi e Virgilio Guidi. Nel dopoguerra diventa con Enzo Trevisi e Mario Venturelli un protagonista della scena artistica modenese. Nel 1954 Spattini si trasferisce a Parma dove gli è stata assegnata una cattedra per l'insegnamento del disegno.

### SERATE AL MUSEO DEL CASTAGNO

**I**l Museo del Castagno a San Giacomo di Zocca propone un programma di serate culturali che prenderanno il via il 18 luglio con una osservazione guidata della luna; il 27 si parlerà della Strada dei Vini e dei Sapori, il 30 delle erbe fra gastronomia e benessere, il 4 agosto delle emergenze turistiche della zona di Zocca con replica il 10, il 7 è in programma una degustazione guidata di vini

locali, il 13 è prevista una osservazione guidata del cielo e delle stelle cadenti, il 14 il tema sarà i castelli e le rocche dell'Emilia, il 20 sarà proiettato un audiovisivo sul Parco dei Sassi di Roccamalatina, il 23 serata dedicata ai funghi e chiusura il 24 con serata sui castelli e rocche della Romagna.



### GIOVANI ARTISTI MODENESI

**L'**artista sassolese Gianmaria Conti il vincitore del premio "Giorgio Cornia", intitolato alla memoria del critico modenese e alla sua attività nel campo della promozione artistica, giunto alla terza edizione. Il riconoscimento è stato assegnato tra le opere di dieci artisti che sono state esposte nella chiesa S.Paolo nell'ambito della Biennale giovani artisti modenesi, promossa dalla Provincia di Modena. Conti, autore di una installazione di dettagli fotografici, si aggiudica un premio di 2000 euro; il secondo premio (1000 euro) è stato assegnato a Michela Lorenzi, pittrice di Pavullo, il terzo (500 euro) a Letizia Lugli, carpigiana per la sua installazione polimaterica. Per la giuria, composta da Walter Guadagnini, direttore della Galleria civica di Modena, Franco Vaccari, noto artista modenese e Graziella Martinelli Braglia, storico dell'arte, i tre artisti si sono segnalati "per qualità, originalità e indipendenza linguistica delle loro opere".

### ESTATE DI ARTE E CULTURA A CARPI

**D**al 4 luglio al 31 agosto i **Musei di Palazzo dei Pio** aprono il giovedì dalle 21 alle 23 e nei fine settimana negli orari 10-12.30 / 15.30-19. Sono previste visite guidate nei giorni 18-25 luglio e 1-15 agosto. Info tel. 059/649955. La chiusura estiva è dal 10 al 20 agosto. Anche il **Museo Monumento al deportato** organizza visite guidate il 24 luglio e il 15 agosto. Info tel. 059/688272. **Il salotto letterario e musicale** presso l'ex cinema Modernissimo in piazza Martiri 6 presenta: **il 5 luglio letture di Ionesco e de Filippo, il 12 luglio storie di jazz su Miles Davis e dintorni**, il 19 luglio musica e parole del Tango argentino, il 26 luglio chansons e poesie del 1950 da Parigi.

### TUTTI I CINEMA ALL'APERTO

**P**er gli amanti del cinema all'aperto non ci sono solamente le sale di Modena (Estivo e Scala) o di Carpi (Arena San Rocco). Molti Comuni e associazioni ricreative offrono nei mesi di luglio e agosto serate con film per grandi e bambini, spesso a ingresso libero. Per informazioni rivolgersi ai Comuni di Castelvetro, Finale Emilia, Formigine, Maranello, Marano, Medolla, Montefiorino, Nonantola, Pavullo, Ravarino, San Cesario, San Felice, Sassuolo, Soliera, Spilamberto, Vignola. Le proiezioni cinematografiche, visibili in rete anche sul sito **www.arcimodena.org**, si svolgeranno nei comuni di Finale Emilia, Formigine, Marano, Nonantola, Ravarino, Sassuolo, Spilamberto, Vignola e Castelvetro, Maranello, Medolla, Montefiorino, Pavullo, San Cesario, San Felice, Soliera.

# MODENA TURISMO

## L'OSPITALITÀ TURISTICA MODENESE

**T**utta l'ospitalità turistica modenese ora è anche in rete.

Da alcuni giorni, infatti è possibile consultare, nel sito della Provincia di Modena

([www.provincia.modena.it](http://www.provincia.modena.it)), l'annuario 2002 della ricettività provinciale.

Si tratta dell'elenco completo di tutte le strutture turistiche: gli oltre 200 alberghi modenesi, agriturismo, bed and breakfast, residence, ostelli, campeggi, affittacamere, rifugi, case e appartamenti per vacanza. Per ogni struttura vengono indicati prezzi e servizi offerti. La guida offre anche informazioni sui ristoranti aderenti al consorzio "Modena a tavola", le agenzie di viaggio ed immobiliari, musei, castelli, strutture sportive, manifestazioni ricorrenti e mercati.

L'annuario modenese è distribuito gratuitamente dall'assessorato al Turismo della Provincia, via Barozzi 340, Modena (info: 059 209520).

## IL TURISMO PER I DISABILI

**M**igliorare i servizi per favorire la domanda turistica delle persone disabili. È questo il tema di quattro corsi di formazione, gestiti dal Cesvip con i fondi europei, dedicati agli operatori di strutture ricettive (albergatori, ristoratori, campeggi e bed and breakfast) e tour operator. I corsi, che partiranno a settembre, serviranno a fornire tutte le informazioni su come migliorare l'accesso dei disabili ai servizi turistici: l'abbattimento delle strutture architettoniche, i principi di buona accoglienza, la sicurezza delle strut-

ture ricettive, l'organizzazione di gite e viaggi con persone disabili. Secondo una recente ricerca sono circa 30 milioni i cittadini europei dichiarati ufficialmente disabili e di questi oltre il 70 per cento è interessato a viaggiare. Informazioni: Cesvip 059 829370 - [www.cesvip.it](http://www.cesvip.it)

## BOOM DI PROPOSTE PER ANIMOWEB

**O**ltre 80 creativi da tutto il mondo (sono arrivate proposte anche dagli Stati Uniti,

Germania, Ucraina, Portogallo e Serbia) hanno risposto al bando di "Animoweb" presentando le loro produzioni che saranno utilizzate per la realizzazione di intro animate per il sito [www.appenninomodenese.net](http://www.appenninomodenese.net) e giochi interattivi per promuovere il turismo in montagna.

I vincitori si aggiudicheranno un premio di 1500 euro per ciascuna sezione (700 al secondo classificato, 300 euro al terzo).

Tutte le informazioni sono disponibili all'indirizzo [www.animoweb.it](http://www.animoweb.it).

Le opere saranno selezionate da una giuria di esperti di webdesign, videogames e comunicazioni internet presieduta da Carlo Massarini.

## UN MARCHIO DI QUALITÀ DEI RISTORANTI

**I**l livello di ospitalità di una località turistica si giudica anche dalla qualità dei suoi ristoranti. Per questo la Provincia di Modena intende introdurre un marchio di qualità della ristorazione come strumento di stimolo per i gestori a migliorare il livello della ristorazione in Appennino. La proposta è stata lanciata con un convegno, dal titolo "La qualità nei

servizi turistici", che si è svolto a Sestola.

Nel corso del convegno è stata illustrata l'esperienza del marchio di qualità dei ristoranti promossa a livello nazionale da Unioncamere. Si tratta di un progetto già attivato in 11 province (tra cui Pistoia, Pescara, Matera, Vicenza e Sassari) alla quale hanno aderito circa 300 ristoranti. Attraverso la verifica di dieci parametri (tra cui pulizia, atmosfera, trasparenza, cortesia e i bagni) viene rilasciato ai ristoranti un marchio da esporre a garanzia dei clienti sul rispetto di standard elevati di qualità.

## TALLONE D'ACHILLE

**S**tanno arrivando chiamate da tutta Italia al numero verde informativo antidoping (800 170001) allestito nel Policlinico di Modena. Dal 18 marzo, giorno di avvio del servizio, a oggi sono centinaia le persone che hanno chiamato i medici della scuola di specializzazione di Tossicologia dell'Università di Modena per avere informazioni su farmaci, integratori e più in generale sui rischi dovuti alle pratiche antidoping. Hanno chiamato soprattutto ciclisti amatori, ma non sono mancate oltre una decina di telefonate da parte di ciclisti professionisti, poi podisti, frequentatori di palestre, culturisti e per ultimo alcuni calciatori dilettanti. Le risposte vengono fornite immediatamente o dopo al massimo 24 ore via fax e o e-mail. L'iniziativa fa parte del progetto "Il tallone di Achille - come partecipare senza farsi male", promosso dagli enti locali modenesi, Coni, Ausl, Policlinico, Università e la casa di cura Villa Igea di Modena.



## TURISMO SPORTIVO

**I**l Modena F.C. curerà parte della preparazione a Montese dal 14 al 19 agosto. Sestola, dopo aver ospitato il Bologna in luglio, è prorta ad accogliere il Parma calcio dal 7 al 15 agosto. L'Appennino modenese si ripropone anche quest'anno come il luogo ideale per fare sport in assoluto relax. Da alcuni anni in diverse località dell'Appennino si è registrato un notevole incremento delle presenze turistiche legate allo sport, soprattutto campi estivi per ragazzi. E un movimento tuttora in crescita, in grado coinvolgere migliaia di giovani da tutta Italia. Tra le diverse iniziative spiccano i centri federali tennis di Serramazzone, Pievepelago e Sestola che vedono la partecipazione di oltre tre mila ragazzi da giugno a settembre. A questi si aggiungono i quasi 2.500 giovani che parteciperanno a soggiorni e centri sportivi e scuole di avviamento organizzati dalle società modenesi. Il turismo sportivo può rappresentare una nuova risorsa per l'Appennino e la Provincia ha deciso di sostenere questo nuovo fenomeno con un primo finanziamento alle società di circa 10 mila euro.

### L'AGENDA 21 NEI TERRITORI DI MONTAGNA

**E**stendere i progetti dell'Agenda 21 sulla riduzione dei gas serra anche ai territori montani. E' questo il tema di un seminario che si è svolto in Provincia al quale hanno partecipato i rappresentanti di 16 Comunità montane del centro-nord, delle Comunità montane modenesi, del Gal "Antico Frignano" e del Parco del Frignano. L'iniziativa è stata promossa dall'associazione Agenda 21 alla quale aderiscono quasi 200 enti locali italiani (compresi diversi Comuni modenesi) che si sono impegnati ad attivare progetti per uno sviluppo ambientalmente sostenibile. Nel corso dell'incontro si è discusso in particolare di come applicare i percorsi dell'Agenda 21 sulle fonti energetiche e le riduzioni delle emissioni dei gas serra anche alle zone di montagna.

### ESCURSIONI AL PARCO DI FESTÀ

**P**asseggiate tra daini, cervi, caprioli e decine di mufloni. E' l'opportunità offerta dalle escursioni guidate nel Parco faunistico di Festà che proseguono per tutta l'estate. Il borgo di Festà - ove è collocato l'ingresso al Parco - si trova a poco più di mezz'ora da Modena e da Bologna: per raggiungerlo occorre superare Vignola e Marano, e salire dal bivio della fondovalle Panaro in direzione Coscogno-Pavullo. Oltre 100 gli animali selvatici ospitati che si muovono in una area di cento ettari sulle colline dell'Appennino modenese. Il biglietto d'ingresso è di lire 7 euro per gli adulti, 5 euro per i ragazzi e sotto i 6 anni è gratuito. Il Parco è aperto tutti i giorni festivi (dalle 9 alle 19). Inoltre tutti i mercoledì di luglio e agosto visite guidate

serali dalle ore 19 alle 21. Per informazioni: Coop Festà Natura (tel. 059/703015).

### SUL CIMONE A SCOPRIRE I SEGRETI DEL CLIMA

**L**a stazione di ricerca scientifica su atmosfera e cambiamenti climatici del monte Cimtone apre al pubblico per visite guidate nel periodo **dal 27 luglio al 1 settembre** (dal giovedì alla domenica dalle 10 alle 12 e dalle 14 alle 17). Per promuovere l'attività della stazione, tra le più importanti del mondo, sarà possibile visitare anche una mostra fotografica che sarà allestita dal 13 luglio al 18 agosto nel castello di Sestola (10-12/16-19) e dal 19 agosto al 1 settembre nel centro visita del parco del Frignano a Fiumalbo. Info: 059 0536 62324.



### ITINERARIO FANTASTICO DELLE GUGLIE

**C**on la primavera 2002, il Parco Regionale dei Sassi di Roccamalatina ha completato la realizzazione del nuovo sentiero spettacolare "Itinerario Fantastico delle Guglie". Il sentiero, percorribile esclusivamente con Guida Ambientale Escursionistica, si sviluppa infatti in ambiti normalmente non fruibili dal visitatore e consente l'accesso alle aree a più forte naturalità.

Passaggi attrezzati, scale su roccia e ponti sospesi rendono il percorso, che in alcuni tratti si incunea tra le profonde e fresche gole dei Sassi, particolarmente affascinante.

Le giornate di visita al sentiero per il 2002 saranno **il 14 luglio, il 15 e 18 agosto, il 15 settembre e il 27 ottobre**.

Per partecipare occorre il Biglietto del Parco, acquistabile in tutti i centri gestiti dall'Ente. Info: tel. 059-795721



### APERTO IL NUOVO PONTE DI STRETTARA

**È** stato inaugurato il nuovo ponte sullo Scoltenna in località Strettara di Montecreto. La struttura - oltre cento metri di lunghezza con tre campate - migliora la circolazione nella zona soprattutto dopo il completamento del raccordo tra la galleria di Strettara (sulla Sp 40) e la Sp 324 del Passo delle Radici.

La Sp 40 - che si snoda tra Lama Mocogno, Vaglio e Strettara - costituisce una valida alternativa alla via Giardini per raggiungere i comuni dell'Alto Frignano. Il costo complessivo dell'opera è stato di un milione e 810 mila euro finanziati dalla Provincia e in parte (207 mila euro) dalla Comunità montana del Frignano. Il nuovo ponte sul torrente Scoltenna, sostituisce l'antico ponte in pietra detto dei "Leoni" per le quattro sculture poste all'inizio della struttura a guardia e protezione di coloro che si accingevano ad attraversare. L'antico ponte sarà completamente ristrutturato e destinato al transito di pedoni e ciclisti: le statue dei leoni - conservate presso il Comune di Montecreto - torneranno nella loro originale posizione.

### GIARDINO ESPERIA

**I**l Giardino Esperia, ai piedi del Cimone a Passo del Lupo, è aperto al pubblico tutti i giorni fino al 25 agosto (orari: 9,30-12,30/14-18). Si possono ammirare diverse specie botaniche di piante e fiori da tutto il mondo. Info: 0536 62324. Sempre a Sestola è possibile visitare il vivaio forestale in località gli Ortali (orari: 9-11/14-15,30). Info: 0536 61499.

Desidero ricevere gratuitamente all'indirizzo sottoindicato la rivista della Provincia di Modena

**MODENA**  
TURISMO CULTURA AMBIENTE

Spett.le Ufficio Stampa - Provincia di Modena - Viale Martiri della Libertà, 34  
41100 Modena - Tel. (059)209213 - Fax (059)209214

Cognome \_\_\_\_\_

Nome \_\_\_\_\_

Professione \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_

Cap \_\_\_\_\_

Città \_\_\_\_\_

Compilare e spedire all'Ufficio Stampa della Provincia, oppure inviare tramite fax al 059/209214

N. 35

VI EDIZIONE RASSEGNA MUSICALE

Armonie  
fita Musica  
Architettura  
e

Luglio - Settembre 2002  
Programma

**Gombola (Polinago)**

Chiesa Parrocchiale di San Michele Arcangelo  
Sabato 20 Luglio 2002, ore 21  
Paolo Bougeat - organo  
Musiche di J.P. Sweelinck, F. Provesi, J. Pachelbel, B. Galuppi

**Denzano (Marano sul Panaro)**

Chiesa Parrocchiale di S. Maria Assunta  
Sabato 20 Luglio 2002, ore 21  
Gabriella Borghetto - soprano  
Giampaolo Ferrari - organo  
Musiche di G. Frescobaldi, D. Scarlatti, C. Monteverdi, L. Leoni

**Rubbiano (Montefiorino)**

Pieve di Santa Maria Assunta  
Domenica 21 Luglio 2002, ore 21  
Concerto corale  
I Cantori del mattino - coro  
Adolfo Tanzi - direttore  
Musiche del periodo delle Crociate

**Lotta (Fanano)**

Oratorio di Sant'Anna  
Venerdì 26 Luglio 2002, ore 21  
Alessio Corti - organo  
Musiche di B. Storace, G. Muffat, V. Petrali, P. Davide da Bergamo

**Sestola**

Chiesa Parrocchiale di San Nicola di Bari  
Venerdì 26 Luglio 2002, ore 21  
Stefano Manfredini - organo  
Musiche di J.S. Bach, A. Lucchesi, D. Zipoli  
**Semelano (Montese)**  
Chiesa Parrocchiale dei SS. Pietro e Paolo  
Giovedì 1 Agosto 2002, ore 21  
Simone Campanini - organo  
Musiche di G. Frescobaldi, B. Pasquini, B. Storace

**Vesale (Sestola)**

Chiesa Parrocchiale di San Giorgio  
Venerdì 2 Agosto 2002, ore 21  
Tobias Lindner - organo  
Musiche di T. Merula, J. Speth, W. Byrd, G. Gherardeschi, V. Petrali

**Coscogno (Pavullo nel Frignano)**

Chiesa Parrocchiale di Sant'Apollinare  
Domenica 4 Agosto 2002, ore 19  
Tobias Lindner - organo  
Musiche di T. Merula, J. Speth, W. Byrd, G. Gherardeschi, V. Petrali

**Riolunato**

Chiesa Parrocchiale di San Giacomo Maggiore  
Mercoledì 7 Agosto 2002, ore 21  
Concerto per soprano, arpa, clavicembalo  
Emma Pericola - soprano  
Clara Gizzi - arpa  
Ettore M. Del Romano - cembalo  
musiche di G. F. Haendel, G. Gustavsson, Spirituals  
Gherardeschi, V. Petrali

**Comuni di**

Fiumalbo, Frassinoro, Marano, Montefiorino, Montese, Palagano, Pavullo, Riolunato, San Cesario, Sestola.  
Parrocchia di Gombola (Polinago) e Parrocchia di Pompeano (Serramazzoni)

**Fellicarolo (Fanano)**

Chiesa Parrocchiale di San Pietro  
Giovedì 8 Agosto 2002, ore 21  
Concerto per soprano, arpa, clavicembalo  
Emma Pericola - soprano  
Clara Gizzi - arpa  
Ettore M. Del Romano - cembalo  
musiche di G. F. Haendel, G. Gustavsson, Spirituals

**Vitriola (Montefiorino)**

Chiesa parrocchiale di S. Giorgio  
Venerdì 4 Agosto 2000 ore 21.00  
Giorgio Fabbri - organista  
Chiesa Parrocchiale di Sant'Andrea Apostolo  
Sabato 10 Agosto 2002, ore 21  
Concerto per soprano e organo  
Marta Vandoni Iorio - soprano  
Paolo Bottini - organo  
Musiche di W.A. Mozart, J. Haydn, G. Verdi, V. Petrali

**Fiumalbo**

Chiesa Parrocchiale di San Bartolomeo Apostolo  
Lunedì 12 Agosto 2002, ore 21  
Paolo Crivellaro - organo  
Musiche di

**Monteombarno (Zocca)**

Chiesa Parrocchiale del SS. Salvatore  
Martedì 13 Agosto 2002, ore 21  
Concerto per tromba e organo  
Alberto Frugoni - tromba  
Stefano Canazza - organo  
Musiche di A. Marcello, J. S. Bach, G. Telemann

**Festà (Marano sul Panaro)**

Chiesa Parrocchiale della Natività di Maria SS.  
Mercoledì 14 Agosto 2002, ore 21  
Concerto per arpa  
Davide Burani - arpa  
Musiche di G. F. Haendel, D. Paradisi, G. Faurè

**Roccapelago (Pievepelago)**

Chiesa Parrocchiale della Conversione di San Paolo  
Giovedì 15 Agosto 2002, ore 21  
Concerto per soprano e organo  
Sandra Gigli - soprano  
Federico Andreoni - organo  
Musiche di G. Frescobaldi, W.A. Mozart, D. Zipoli, G.B. Paschetti, P. Mascagni

**Pompeano (Serramazzoni)**

Chiesa Parrocchiale di San Geminiano Vescovo  
Venerdì 16 Agosto 2002, ore 21  
Concerto inaugurale del restaurato Organo "A. Verati" (1848)  
Federico Andreoni - organo  
Musiche di D. Zipoli, J. Pachelbel, J.S. Bach, W.A. Mozart

**Promozione turistica e culturale di**

Associazioni culturali  
Amici del Turismo e di Fellicarolo  
Associazione Volontaria Pro Rocca di Roccapelago  
Associazione Italia Nostra di Zocca

**Frassinoro**

Chiesa Parrocchiale della B.V. Assunta e S. Claudio  
Sabato 17 Agosto 2002, ore 21  
Concerto per soprano e organo  
Giovanna Donini - soprano  
Filippo Sorcinelli - organo  
Musiche di J.S. Bach, G.B. Pergolesi, G. F. Haendel, M.E. Bossi

**Ospitaletto (Marano sul Panaro)**

Chiesa Parrocchiale di Sant'Egidio  
Lunedì 19 Agosto 2002, ore 21  
Concerto per flauto, oboe, clavicembalo  
Paolo Testi - flauto  
Cinzia Pagli - oboe  
Francesco Baroni - cembalo  
Musiche di J.S. Bach, G. Telemann

**Fiumalbo**

Chiesa Parrocchiale di San Bartolomeo Apostolo  
Oratorio di S. Caterina da Siena detto "dei Rossi"  
Giovedì 22 Agosto 2002, ore 21  
Concerto "promenade"  
Alessandro Albenga - organo  
Musiche di A. Corelli, N. Piccinni, G. F. Haendel, G. Morandi

**Costrignano (Palagano)**

Chiesa Parrocchiale di Santa Margherita d'Antiochia  
Domenica 25 Agosto 2002, ore 21  
Stefano Bertuletti - organo  
Musiche di V. Petrali, C. Franck, G. Donizetti  
Castelfranco Emilia  
Chiesa di San Giacomo Apostolo  
Domenica 1 Settembre 2002, ore 21  
Francesco Tasini - organo  
Musiche di J. Sweelinck, G. frescobaldi, J.S. Bach

**Olina (Pavullo)**

Chiesa Parrocchiale dei SS. Pietro e Paolo  
Giovedì 12 Settembre 2002, ore 21  
Massimiliano Raschietti - organo  
Musiche di J.J. Froberger, J. Kerll, B. Pasquini, G.B. Martini

**San Cesario sul Panaro**

Chiesa Parrocchiale di San Cesario  
Sabato 21 Settembre 2002, ore 21  
Ensemble "Guidantus"  
Marco Pedrona, Davide Bizzarri - violini  
Antonio Braidi - violoncello  
Serena Fava - clavicembalo  
Musiche di A. Corelli, A. Vivaldi  
Chiesa Parrocchiale di San Cesario  
Sabato 28 Settembre 2002, ore 21  
Ensemble strumentale dell'Istituto Musicale Pareggiato "Orazio Vecchi" di Modena

Con la collaborazione degli  
"Amici dell'Organo Johann Sebastian Bach"  
di Modena  
con il contributo della  
comunità Montana del Frignano



Provincia di Modena  
Assessorato alla Cultura



Associazione Amici dell'Organo  
Johann Sebastian Bach